

الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل
الأسطورة" لستيف بريستو (Steve Bristow)
(دراسة تحليلية تداولية)

بحث جامعي

إعداد :

أحمد خير الرجال فهمي

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٥٥



قسم اللغة العربية و أدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل
الأسطورة" لستيف بريستو (Steve Bristow)
(دراسة تحليلية تداولية)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد :

أحمد خير الرجال فهمي

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٥٥

المشرفة :

عبد الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب :

الاسم : أحمد خير الرجال فهمي

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٥٥:

موضوع البحث : الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين

البطل الأسطورة لستيف بريستو (Steve Bristow) (دراسة

تحليلية تداولية)

أحضرت وكنته بنفسه وما زدت من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعي أحد في المستقبل أنه من تأليفه وبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٠ أكتوبر ٢٠١٩

الباحث



أحمد خير الرجال فهمي

رقم القيد: ١٥٣١٠٠٥٥

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس للطالب بأسم أحمد خير الرجال فهمي تحت العنوان الأفعال الكلامية التعبيرية في الفلم المتحرك "صلاح الدين البطل الأسطورة" لستيف بريستو Steve Bristow (دراسة تحليلية تداولية) قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهو صالح للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

مالانج، ١٠ أكتوبر ٢٠١٩

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور حليمي

رقم التوظيف:

١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

عبد الرحمن الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٦٩٠٥٠٩٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : أحمد خير الرجال فهمي

رقم القيد : ١٥٣١٠٠٥٥ :

موضوع البحث : الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل

الأسطورة" لستيف بريستو (Steve Bristow) (دراسة تحليلية تداولية)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-١) في قسم اللغة العربية وأدبها

لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٤ نوفمبر ٢٠١٩

التوقيع

لجنة مناقشة

(رئيس اللجنة)

(محمّد زواوي، الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١

(المختبر الرئيسي)

(الدكتور محمد فيصل)

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

(السكرتير)

(عبد الرحمن، الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

المعترف

عميدة كلية العلوم الإسلامية



رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٠٠٢

الإستهلال

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Dan bagi tiap-tiap umat ada kiblatnya (sendiri) yang ia menghadap kepadanya. Maka berlomba-lombalah kamu (dalam berbuat) kebaikan. Di mana saja kamu berada pasti Allah akan mengumpulkan kamu sekalian (pada hari kiamat). Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu. (Q.S Al-Baqarah : 148)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

- ١- أبي المحبوب "إمام سامبورنو".
- ٢- أمي المحبوبة "إستقامة".
- ٣- أختي الكبيرة الأعزاء، الديلا ليلة الرفقية.
- ٤- أخي الصغير المحبوب، محمد فجر فوزي رحمن
- ٥- أختي الصغيرة المحبوبة، رضية الرحمة
- ٦- كل أصدقائي الذين ساعدوا في دعم إكمال هذه البحث الجامعي التي لا يمكننا ذكرها كل منكم.

توطئة

إن الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، صلى الله عليه وعلى اله وصحبه وسلم تسليما كثيرا. نشكر الله تعالى على اتمام كتابة هذا البحث بالعنوان "الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك" صلاح الدين البطل الأسطورة لستيف بريستو Steve Bristow (دراسة تحليلية تداولية) "لاستيفاء أحد شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. وتقدم الباحث الشكر على من ساعدني ودعمني في اكمال هذا البحث، وخصوصا إلى:

- ١- حضرة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، بصفة مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
- ٢- الدكتورة شافية، بصفة عميدة كلية العلوم الإنسانية.
- ٣- الدكتور حليمي، بصفة رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٤- عارف مصطفى الماجستير، بصفة سكرتير قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٥- الدكتورة ليل فتراني، بصفة ولي الأكاديمي.
- ٦- عبد الرحمن الماجستير، بصفة مشرفي في تأليف هذا البحث.
- ٧- جميع الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٨- جميع الزملاء في قسم اللغة العربية وأدبها.

مستخلص البحث

فهمني، أحمد خير الرجال (٢٠١٩)، الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل الأسطورة" لستيف بريستو (Steve Bristow) (دراسة تحليلية تداولية). البحث العلمي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف: عبد الرحمن، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: تداولية، الأفعال الكلامية التعبيرية، فيلم متحرك صلاح الدين.

التداولية هي دراسة عامة ، تناقش كيف يؤثر السياق على المشارك في الكلام في تفسير المعنى فيما يتعلق بحالة الكلام. واحدة من هذه الدراسات أو المجالات هو الأفعال الكلام . أفعال الكلام هو نشاط اتصال يحتوي على نية يريد المتحدث / المتكلم نقلها إلى شريك الكلام. الأفعال الكلام يوجه كثيرة في الأعمال الأدبية المختلفة. أحدها هو الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل الأسطورة" إنتاج هذا الفيلم للرسوم المتحركة من قبل Multimedia Development Corporation (MDec) وقناة Al Jazeera Children's Chanel (JCC) دار على قطر وإخراج ستيف بريستو (Steve Bristow). في هذا الفيلم المتحرك ، يوجد العديد من أنواع وظائف الكلام المعبرة.

هذا البحث هو بحث وصفي نوعي. وأما طريقة في جمع البيانات للحصول إلى النتائج يستخدم طريقة السماع. البيانات المجموعة يحلل الباحث باستخدام التحليل الوصفي مع نماذج تحليل البيانات وفقا لمايلز وهوبرمان ، وهي جمع البيانات، تخفيض البيانات، عرض البيانات، ونتائج البحث. تتألف مصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة من بيانات أساسية وثانوية. البيانات الأساسية في هذه الدراسة هي فيلم متحرك بعنوان "صلاح الدين البطل الأسطورة" والبيانات الثانوية من الكتب العملية التي تبحث نظرية الأفعال الكلامية والمجالات أو البحوث الأخرى ذات الصلة. كان الغرض من هذه الدراسة هو يعرف وظيفة الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك "صلاح الدين البطل الأسطورة". هناك نوعان من الفعل الكلامي التعبيري في الفيلم ، وهما الأفعال الكلامية المباشرة والأفعال الكلامية غير المباشرة.

أما بالنسبة لفيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة ، حلقة ٤-٦ لستيف بريستو (Steve Bristow) ، تناول الباحث ٢٦ الفعل الكلامي التعبيري. وبنسبة أنواعه يوجد هناك الفعل

الكلامي المباشر والفعل الكلامي غير المباشر. وأما نوع الفعل الكلامي المباشر يوجد في ٢٣ تعبيراً الذي وظيفته تدل على المدح حوالي ٤ تعابير، ولطلب العفو حوالي ٦ تعابير، لإلقاء الكراهية حوالي ٢ تعبيرين، وللتشكر حوالي ٤ تعابير، وإلقاء السعادة حوالي ٤ تعابير، وإلقاء اللوم حوالي تعبيرين، وللتعزية فقط تعبير واحد. وأما الفعل الكلامي غير المباشر هناك ٣ تعابير الذي وظيفته للمدح فقط تعبير واحد، وإلقاء التصعب فقط تعبير واحد، وإلقاء الكراهية فقط تعبير واحد.



ABSTRACT

Fahmi, Ahmad Khoirur Rijal. *Expressive Speech Acts in Salahudin Al Batalu Al Usturatu Animated Film By Steve Bristow (Study of Pragmatic).* Thesis. Arabic Letters and Language Departement, Faculty of Humanities, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor: Abdul Rohman, M.Hum

Keywords: Pragmatic, Expressive Speech Acts, Salahudin The animated film.

Pragmatics is a general study, which discusses how the context influences the speech participant in interpreting meaning with regard to the utterance situation. One of these studies or fields is speech act. Speech act is a communication activity which contains the intent that the speaker wants to convey to the speech partner. Speech acts are found in various literary works. One of them is the animated film "Salahudin Al Batalu Al Usturatu" This animation film is produced by Mulimedia Development Corporation (MdeC) Malaysia and Al Jazeera Children 's Channel (JCC) based in Qatar and directed by Steve Bristow. in this animated film many types of expressive speech act functions are found.

This research is a qualitative descriptive research. The method of data collection to obtain results uses the hearing method. The data collected were analyzed by researchers using descriptive analysis with data analysis models according to Miles and Huberman, namely, data collection, data reduction, data presentation and data verification. The data sources used in this study consisted of primary and secondary data. Primary data in this study are animated films entitled "Salahudin Al Batalu Al Usturatu" and secondary data from pragmatic books that discuss speech act theory and journals or other relevant research. The purpose of this study was to determine the form and function of expressive speech acts in the Salahudin Al Batalu Al Usturatu Animation Film. There are 2 types of expressive speech acts in the film, namely direct speech acts and indirect speech acts.

As for the animated film Salahudin Al Batalu Al Usturatu episodes 4-6 by Steve Bristow found 26 expressive speech acts. Based on the type, direct and indirect speech acts are found. There are 23 direct speech acts which act to praise 4 speeches, apologize 6 speeches, hate 2 speeches, thank 4 words, express happiness 4 speeches, blame 2 speeches and condolences 1 speeches, while there are 3 types of indirect speech acts utterance, which serves to praise 1 utterance, to express the difficulty of 1 utterance and to express the hatred of 1 utterance.

ABSTRAK

Fahmi, Ahmad Khoirur Rijal. 2019. *Tindak Tutur Ekspresif dalam Film Animasi Salahudin Al Batalu Al Usturatu Karya Steve Bristow (Kajian Pragmatik)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Abdul Rohman, M.Hum

Kata Kunci : *Pragmatik, Tindak Tutur ekspresif, film Animasi Salahudin.*

Pragmatik adalah suatu telaah umum, yang membahas bagaimana cara konteks mempengaruhi peserta tutur dalam menafsirkan makna dengan kaitan situasi ujaran. Salah satunya kajian atau bidang tersebut adalah tindak tutur. Tindak tutur merupakan suatu kegiatan komunikasi yang di dalamnya terkandung maksud yang ingin disampaikan pembicara/penutur kepada mitra tutur. Tindak tutur banyak ditemukan dalam berbagai karya sastra. Salah satunya adalah film animasi "*Salahudin Al Batalu Al Usturatu*" film animasi ini diproduksi oleh Multimedia Development Corporation (MdeC) Malaysia dan Al Jazeera Children's Channel (JCC) yang berpusat di Qatar dan disutradarai oleh Steve Bristow. dalam film animasi ini banyak ditemukan jenis dan fungsi tindak tutur ekspresif.

Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik simak. Data-data yang terkumpul dianalisis oleh peneliti menggunakan analisis deskriptif dengan model analisis data menurut Miles dan Huberman, yaitu. Pengumpulan data, reduksi data, penyajian data dan verifikasi data Adapun sumber data yang digunakan dalam penelitian ini terdiri dari data primer dan sekunder. Data primer dalam penelitian ini yaitu film animasi yang berjudul "*Salahudin Al Batalu Al Usturatu*" dan data sekunder yaitu dari buku-buku pragmatik yang membahas teori tindak tutur dan jurnal atau penelitian lain yang relevan. Tujuan dari penelitian ini untuk mengetahui bentuk dan fungsi tindak tutur ekspresif dalam Film Animasi Salahudin Al Batalu Al Usturatu. Jenis tindak tutur dalam film tersebut terdapat 2 jenis tindak tutur ekspresif yaitu tindak tutur langsung dan tindak tutur tidak langsung.

Adapun dalam film animasi *Salahudin Al Batalu Al Usturatu* episode 4-6 karya Steve Bristow ditemukan 26 tindak tutur ekspresif. Berdasarkan jenisnya, ditemukan jenis tindak tutur langsung dan tidak langsung. Jenis tindak tutur langsung terdapat 23 tuturan yang berfungsi untuk memuji sebanyak 4 tuturan, meminta maaf 6 tuturan, kebencian 2 tuturan, berterimakasih sebanyak 4 tuturan, untuk mengungkapkan kebahagiaan 4 tuturan, menyalahkan 2 tuturan dan berbelasungkawa 1 tuturan Sedangkan jenis tindak tutur tidak langsung terdapat 3 tuturan, yang berfungsi untuk memuji 1 tuturan, untuk mengungkapkan kesulitan 1 tuturan dan untuk mengungkapkan kebencian 1 tuturan.

محتويات البحث

صفحة الغلاف	
تقرير الباحث.....أ	
تصريح.....ب	
تقرير لجنة المناقشة.....ج	
استهلال.....د	
إهداء.....هـ	
توطئة.....و	
مستخلص البحث العربية.....ز	
مستخلص البحث الإنجليزية.....ط	
مستخلص البحث الإندونيسية.....ي	
محتويات البحث.....ك	
الفصل الأول: مقدمة.....١	
أ- خلفية البحث.....١	
ب- أسئلة البحث.....٣	
ج- أهداف البحث.....٣	
د- فوائد البحث.....٣	
هـ- حدود البحث.....٤	
و- تعريف المصطلحات.....٤	
ز- دراسات السابقة.....٥	
ح- منهج البحث.....٧	
١- مصادر البيانات.....٨	
٢- طريقة جمع البيانات.....٨	

٩.....	٣- طريقة تحليلية البيانات
١٢.....	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٢.....	أ- التداولية
١٢.....	١- مفهوم التداولية
١٥.....	٢- نشأة التداولية
١٦.....	٣- السياق في التداولية
١٨.....	ب- الأفعال الكلامية
١٨.....	١- مفهوم الأفعال الكلامية
٢٠.....	٢- أنواع الأفعال الكلامية
٢٢.....	٣- تصنيف الأفعال الكلام الإنجازي
٢٤.....	ج- الأفعال الكلامية التعبيرية
٢٤.....	١- مفهوم الأفعال الكلامية
٢٨.....	٢- أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية
٣١.....	٣- وظيفة الأفعال الكلامية التعبيرية
٣٤.....	الفصل الثالث : عرض البيانات وتحليلها
٣٤.....	أ- لمحة فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة
٣٤.....	ب- عرض البيانات
٣٢.....	ج- تحليل البيانات
٣٧.....	١- الأفعال الكلامية المباشرة
٣٧.....	أ) الأفعال الكلامية المباشرة لإعطاء المدح
٤٢.....	ب) الأفعال الكلام المباشرة الذي يعمل على الاعتذار
٥٠.....	ج) الأفعالة الكلامية المباشرة لتعبير عن الكراهية
٥٢.....	د) الأفعال الكلامية المباشرة تدل على إلقاء السعادة

- ٦٢..... (و) الأفعال الكلامية التعبيرية المباشرة لإلقاء اللوم
- ٦٤..... (ز) الأفعال الكلامية التعبيرية المباشرة تدل على إلقاء التعزية
- ٦٦..... ٢- الأفعال الكلامية غير مباشرة
- ٦٦..... (أ) الأفعال الكلامية غير المباشرة تدل على الكراهية
- ٦٧..... (ب) الأفعال الكلامية غير مباشرة لإعطاء المدح
- ٦٨..... (ج) الأفعال الكلامية المباشرة تدل على إلقاء التصعب

الفصل الرابع:

- ٧٠..... الاختتام
- ٧٠..... أ- الخلاصة
- ٧٠..... ب- الاقتراحات
- ٧٢..... المراجع
- ٧٥..... سيرة ذاتية

الفصل الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

في التواصل والتفاعل مع بيئتهم، يستخدم البشر أدوات الاتصال تسمى اللغة. تصبح اللغة أداة لنقل الفكرة والرأي والرسائل من المتحدث إلى شريك المحادثة. يهدف التواصل إلى التعبير عن المشاعر والأفكار ، حتى يمكن تفسيرها على أنها عملية لنقل الرسائل من خلال الكلام. يمكن القول أن عملية الاتصال ناجحة إذا كانت الرسالة أو المعلومات التي يريد المتحدث توصيلها يمكن استقبالها من قبل شريك الخطاب بشكل جيد.

الشكل الحقيقي من الاتصال الذين يقومون مجتمع مستخدمي اللغة يسمى باللغة. في الكلام هناك معاني ، سواء صريحة أو ضمنية لا يمكن فصلها عن سياق الجملة. في إجراء أنشطة التحدث ، بالطبع نحن لا نقول سلسلة من الكلمات أو الجمل فقط. عند التحدث ، يقوم البشر باتخاذ إجراء أيضًا ، لذلك فإن هذا النشاط غالبًا ما يسمى نشاط الأفعال الكلام.

وضعت نظرية الأفعال الكلام لأول مرة من قبل خبير براغماتية يدعى أوستن (١٩٦٥). أوستن أستاذ في جامعة هارفارد. هذه النظرية تأتي من المحاضرات التي تم تسجيلها من قبل J.O. Urmson (١٩٦٥) تحت الموضوع "How to do Thing with Words?" ومع ذلك ، تطورت هذه النظرية فقط وأصبحت معروفة في عالم اللسانيات بعد سيرل (١٩٦٩) نشر كتاب مع العنوان *Speech Act: An Essay in the Philosophy of language* يجادل بأن الاتصال ليس مجرد رمز أو كلمة أو جملة ، بل سيكون أكثر ملاءمة إذا كان يسمى منتجًا أو نتيجة رمز أو كلمة أو جملة في شكل سلوك الأفعال الكلام (*the performance of speech acts*) (أسلياندا و لينني ، ٢٠٠٧ ، ص. ٣٣)

في الحياة اليومية غالباً ما نلتقي أو نستخدم أنواعاً مختلفة من أفعال الكلام ، واحدة منها عبارة عن الأفعال الكلامية التعبيرية. الأفعال الكلامية التعبيرية مثل تقديم الشكر و التحية و الاعتذار و إعطاء اللوم و المدح و التعزية. (راهردي، ٢٠٠٥، ص. ٣٦) الأفعال الكلامية التعبيرية هي جزء من أفعال الكلام الانجازي في الدراسات التداولية. أفعال الكلام غير الخطابي هي خطابات مع وضع العديد من الوظائف في الاعتبار (وحزني، ٢٠٠٦، ص. ٨٤).

قال يولي (٢٠٠٦، ص. ٨٤) الأفعال الكلامية التعبيرية هي أنواع أفعال الكلام تلك التي تبين ما يشعر به المتكلم. فهي تعبر عن حالات نفسية، ويمكن لها أن تتخذ شكل جمل تعبر عن سرور أو ألم أو فرح أو حزن أو عما هو محبوب أو ممقوت. في هذا البحث ، أراد الباحث أن يبحث الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم. السبب اختار الباحث عنوان "الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك صلاح الدين البطل الأسطورة" ، لأن الباحث مهتمون بدراسة التداولية بعمق أكبر خاصة عن الأفعال الكلام. الأفعال الكلامية التعبيرية الذي سيبحث هو أفعال الكلام الموجود في الفيلم. تعريف الفيلم في القاموس الكبير في اللغة الإندونيسية هو عبارة عن قصة من الصور المتحرك ، مما يعني لعبت الفيلم مع مشاهد ، وإعدادات الأماكن ، ومواضيع محادثات معينة. مع وجود المشاهد ، وإعدادات الأماكن ، ومواضيع معينة من المحادثة التي تشكل جزءاً من سياق الكلام ، حتى أن تلعب دوراً مهماً في المساعدة على فهم معنى الكلام. هذا ما يجعل الفيلم يمكن استخدامه كوسيط لإيصال رسائل فعالة وممكنة لدراستها بشكل أكبر في دراسة الأفعال الكلامية.

و أما فيلم الذي سيبحث به هو فيلم متحرك تحت العنوان "صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ٤ - ٦ لستيف بريستو، على حسب في هذا الفيلم هناك الأفعال الكلامية المعينة، حتى يوافق لتكون البيانات للبحوث وليحقق رسوم الأفعال الكلامية

التعبيرية في فيلم متحرك صلاح الدين البطال الأسطورة، اختار الباحث حلقة ٤-٦ لأن أراد مواصلة البحث السابق الذي ناقش الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم صلاح الدين البطال الأسطورة. حلقة ١-٣ التي درسها باحث سابق.

أ- أسئلة البحث

- ١- ما أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك " صلاح الدين البطال الأسطورة حلقة لستيف بريستو (Steve Bristow) ؟
- ٢- ما وظائف الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك " صلاح الدين البطال الأسطورة لستيف بريستو (Steve Bristow)؟

ج- أهداف البحث

- ١- لمعرفة أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية وبنية الجملة في فيلم متحرك " صلاح الدين البطال الأسطورة لستيف بريستو (Steve Bristow).
- ٢- لمعرفة وظائف الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك " صلاح الدين البطال الأسطورة لستيف بريستو (Steve Bristow).

د- فوائد البحث

١. الفائدة النظرية
من هذا البحث متوقع على نوعين ، الفائدة النظرية و الفائدة التطبيقية.
٢. الفائدة التطبيقية
يرجى أن يقدم هذا البحث فوائد لتطوير علم اللغة في مجال التداولية ، وخاصة في أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية ووظائف الأفعال الكلامية.

أ) للكلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج : مع وجود هذا البحث ، يرجى أن يؤتي منفعتا كمرجع للباحث

التابع الذي سوف يبحث للباحث التابع الذي سوف يبحث في دراسة تداولية.

(ب) للقارئ : يكون هذا البحث وصيلة للتدريب والتعلم في الكتابة العلمية ، بالإضافة إلى توفير المعرفة للقراء للتعرف على أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية ومهامها في فيلم الرسوم المتحركة صلاح الدين البطل الأسطورة.

(ج) للباحث الآخر : يرجى هذا البحث أي يكون مرجعا وثيقا لكل من من يبحث في دراسة تداولية.

هـ - حدود البحث

يلزم من اقتصار مسئلته لكي لا ينفرج من الموضوع المباحث . إلى جانب ذلك أن الحد من المشكلات مفيد حتى أن يكون البحث أكثر انتظامًا ويركز على المشكلات التي تتم دراستها. من بعض التحليل المذكورة السابقة ، فتقتصر المسئلة كما يلي :

١. أنواع الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو (Steve Bristow).
٢. وظائف الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو (Steve Bristow).

و- تعريف المصطلحات

على أساس البحث بعنوان الأفعال الكلامية التعبيرية في الفيلم المتحرك "صلاح الدين البطل الأسطورة لستيف بريستو " يحتاج توضيح استخدام المصطلحات في هذه الدراسة ، والمصطلحات يحتاج على توضيحها كما يلي :

١- **التداولية** : شرح يولي (١٩٩٦ : ٥) مفهوم التداولية ، أي دراسة العلاقة بين الأشكال اللغوية ومستخدم أشكال اللغة. وعند الخلي (١٩٨٢ : ٢٢٢) علم الرموز هو دراسة الرموز اللغوية و الرموز غير اللغوية .

٢- **الأفعال الكلامية التعبيرية** : قال يولي (١٩٩٦ : ٦) الأفعال الكلامية التعبيرية هي نوع من الكلام الذي يعبر عن شيء يشعر به المتحدث. أفعال الكلام تعكس التصريحات النفسية ويمكن أن تكون عبارات الفرح أو الصعوبة أو الحب أو الكراهية أو المتعة أو البؤس. و عند سيرل في (رهارد ٢٠٠٥ : ٣٦) الأفعال الكلامية التعبيرية هي أفعال الكلام التي تعمل على التعبير عن المواقف النفسية للمتحدث النفسي أو إظهارها في موقف ما ، مثل تقديم الشكر والاعتذار والإشادة والتلميح والتعاني والتسامح والتعزية.

٣- **الفيلم** : تعريف الفيلم في القاموس الكبير في اللغة الإندونيسية هو عبارة عن قصة من الصور المتحركة ، مما يعني لعبت الفيلم مع مشاهد ، وإعدادات الأماكن ، ومواضيع محادثات معينة.

ز- دراسات السابقة

١- سيلفيا دبي اغرابني ، (٢٠١٧)

موضوع: الأفعال الكلامية في رواية " من مكة إلى هنا" للصادق النيهوم (دراسة تحليلية تداولية). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتورة معصمة، الماجستير. ونتائج البحث يعني كثرة من الأفعال الكلامية خاصة الفعل الإنجازي. وبالنسبة على البيانات المكشفات للباحثة في الفعل الإنجازي وجد في تلك

الرواية (٤٨ كلام) ، فوجد الأنماط الفعل الإنجازي بأنواع العديدة. أن أنواع الفعل الإنجازي بالنسبة إلى نظرية أوستن فوجد الأفعال التقييمية أو الحمة (٣ كلام) (والواعدة (٣ كلام) والسلوكية (٠ كلام) والعرضية (١٠ كلام) وفيما السياقات المختلفة. وأما أنواع الفعل الإنجازي بالنسبة إلى نظرية سيرل فوجد في تلك الرواية منهم أفعال تمثيلية (٣ كلام) و أفعال توجيهية (١٢ كلام) و أفعال إلزامية (٤ كلام) وأفعال تعبيرية (١١ كلام) و أفعال إعلانية (٢ كلام) وفيها السياقات المختلفة.

٢- مستكا ، (٢٠١٧)

موضوع : "الأفعال الكلامية للأوامر في سورة البقرة" (دراسة تحليلية تدولية). قسم اللغة العربية وأدبها كلية الأدب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كالجاكا الإسلامية الحكومية. في هذه البحث تبحث عن تركز من من جانب السياق أفعال الأمر في سورة البقرة من الآية ٣٠- إلى ٧٤ باستخدام النظرية تدولية. أما المنهج في هذا البحث هو دراسة مكتبية بطريقة القراء وتحليل المراجع الذي يرتبط بهذا البحث. أما المصادر البيانات الأولوية في هذا البحث فهو سورة البقرة من الآية ٣٠- إلى ٧٤ وأما المصادرات الثنوية فهو من كتب والمصادرات الذي يتعلق بهذا البحث. يحاول هذا البحث أن يدرس أساليب الأمر وصيغو في سورة البقرة خلال الايات ٣٠-٧٤ بدراسة تداولية أفعال الكلام.

أما نتائج في هذا البحث فهي: أن كلمة "الأمر" في سورة البقرة من الآية ٣٠- إلى ٧٤ أن أفعال الأوامر وظيفة إكرام (الآية ٣٤) وإرشاد (٣٥، ٤٣، ٥٤، ٦٨) ووظيفة الإهانة (الآية ٣٦) والتهديد (الآية ٤٠) و التماس (الآية ٦٠) ووظيفة التعجيز (الآية ٤٠، ٦٣) وكالإباحة (الآية ٥٨) والتذليل (٦٥).

٣- فيلا عثمانيج عوليدا ، (٢٠١٧)

موضوع : "الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري" (دراسة برليلية تداكليه). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشريف : الدكتور ستامان، الماجستير. في هذه البحث يستخدم المنهج الوصفي، هو البحث الذي يحصل على البيانات الوصفية المحققة المكتوبة. وطريقة تحليل البيانات، منها : تخفيض البيانات وعرض البيانات ونتائج البحث.

أما نتائج البحث التي حصلت من هذا البحث هي معاني الأفعال الكلامية مجملا على فيلم كرتون علاء الدين و المصباح السحري. وأما أنواع الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) على فيل كرتون علاء الدين و المصباح السحري، كما يلي : من جهة نوع الأفعال الكلامية الإخباريات بالتعبير ٢ ، والتوجهات بالأمر ١٥ ، والتوجهات بالإذن ١ ، والتعبيرات بالمدح ٢ ، والتعبيرات بالعفو ١ ، و التعبيرات بالشكر ١ ، والإلتزاميات بالوعد ٣ ، ولإعلانات بالوضع ١. فمن ذلك، في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري هي تحتوي عن الأفعال الكلامية (فعل الإنجازي) التوجهات.

ح- منهج البحث

١- نوع البحث

هذا البحث من نوع المكتبية (library Research). واستخدم الباحث

في هذا البحث دراسة كيفية (Qualitative Research Method) وهي منهج البحث الذي لا يحتاج إلى تصميم فروض البح ولا تستعمل الباحث الأرقام في التفسير عن الإنتاج (أريكنتو ١٩٩٨ : ١٢) يؤطي هذا البحث تصويرا خاصا أو وجه حياة خاصة من الوجه المباحث، أي : وصف قانون كلام الوجه

المباحث في اليم. ومصدر البيانات في هذا البحث هو حوار الفيلم البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو.

وأما المنهج الذي استخدمه الباحث يعني المنهج الوصفي وهو يوصف المظاهر اللغوية بغير محاولة إيجاد العلل والأسباب، أي البيانات و الصور وليس بالأرقام.

٢- مصدر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث يتكون من المصدرين، هما :

أ. المصادر الرئيسية : هو ذات المعلومات والحقائق الأصلية (أريكتو ١٠٧:١٩٩٨). وهو فيلم متحرك صلاح الدين : البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو

ب. المصدر الثانوية : لمصدر الثاني : مرجع وثيق بالبحث الذي يستطيع بيان المصدر الأساس كالكتب التي تبحث في الأفعال الكلامية مثل : كتاب "براغماتية" لجورج يولي وكتاب "البراغماتية الاجتماعية" لرهارد وكتاب "تحليل البيانات الكيفية" لميلس وهوبرمان (Miles dan huberman) وغير ذلك ، و المقالة والمصدر من المواقع الوثيقة في الانترنت.

٣- طريقة جمع البيانات

وأما طريقة في جمع البيانات للحصول إلى النتائج يستخدم طريقة السماع. قال محسون (٢٠٠٥، ص. ٢٤٣). طريقة السماع هي طريقة تُستخدم في عرض البيانات بالطريقة استمع الباحث على استخدام اللغة. في هذا البحث يستخدم طريقة الإستماعي الإختياري التخاطبي. طريقة الإستماعي الإختياري التخاطبي (Simak Bebas Libat Cakap (SBLC يعني طريقة

جمع البيانات عن طريق الباحث يستغل سلوك اللغوية في أي حدث خطاب دون تدخل في حدث الكلام المذكور (محسون، ٢٠٠٥، ص. ١٣٣). ، فخطوات جمع البيانات فيما يلي:

- أ) اجمع الباحث كتباً الذي تتعلق بهذا البحث، ثم بعد ذلك تحميل فيلم متحرك صلاح الدين : البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو من يوتيوب. ويكرر المشاهد فيلم تكررًا مع استماعها مستعملًا بالتقنية الإستماعي الإختياري التخاطبي.
- ب) شاهد الباحث فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة ٤-٦ لستيف بريستو.
- ج) كتب النتيجة من إستماع البيانات التي تتعلق بقانون الأفعال الكلامية التعبيرية، ثم تحليلها بالنظرية المخترة.
- د) ترتيب نتائج البحوث بشكل منتظم بحيث تشكل في تقرير في شكل بحث جامعي.

٤- طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية جمع البيانات بشكل منهجي لتسهيل الباحث في استخلاص النتائج. تحليل البيانات عند بوغدان (Bogdan) في سوغيونو (٢٠٠٩، ص. ٣٣٤) وهي عملية البحث عن وتجميع البيانات التي يتم الحصول عليها بشكل منهجي من المقابلات والملاحظات الميدانية وغيرها من المواد بحيث يمكن فهمها بسهولة ويمكن إبلاغ نتائجها للآخرين. التحليل الكيفي للبيانات هو استقرائي ، أي تحليل يستند إلى البيانات التي تم الحصول عليها.

لعرض البيانات بحيث يسهل فهمها ، ثم الخطوات تحليل البيانات المستخدم في هذه البحث هو التحليل التفاعلي (*Analysis Interactive*) من مايلز وهوبرمان (*Miles and huberman*) (١٩٩٢، ص. ١٨) ، الذي يقسم الخطوات في أنشطة تحليل البيانات مع عدة أجزاء ، وهي جمع البيانات (*Data Collection*) و تخفيض البيانات (*Data Reduction*) و عرض البيانات (*Data Display*) و نتائج البحث (*Verification*) . وأما خطوات في تحليل البيانات فيما يلي:

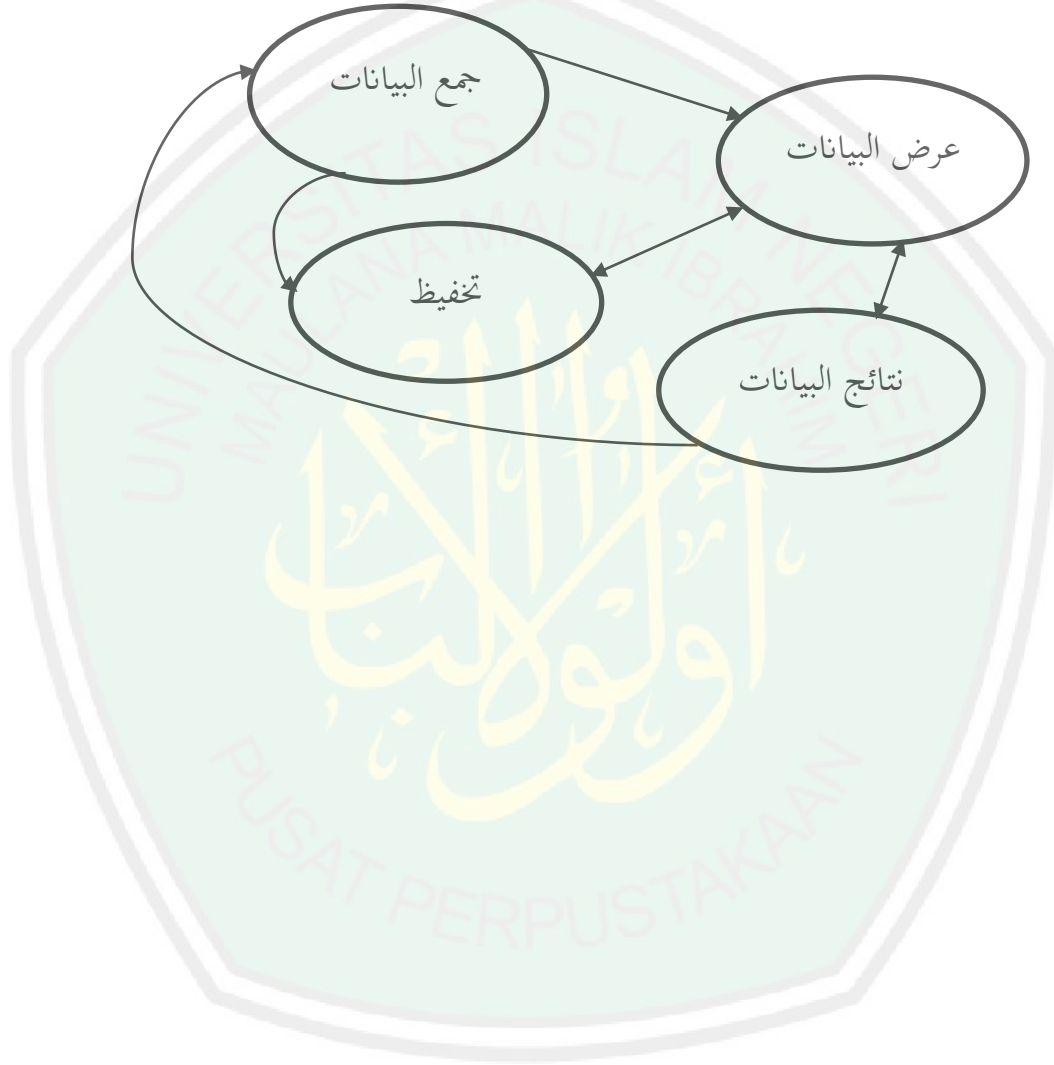
أ) جمع البيانات (*Data Collection*) : هو تحليل أول نموذج لجمع البيانات حصول على المقابلات والملاحظات والمستندات المختلفة القائمة على التصنيف الذي كان متوافقاً مع مشكلات البحث التي قامت بعد ذلك بتطوير البيانات الحادة من خلال البحث عن البيانات اللاحقة.

ب) تخفيض البيانات (*Data Reduction*) : هو من عملية يلخص البيانات، واختارات الباحث الأشياء الأساسية، مع التركيز الأمور المهمة، والبحث عن المواضيع وتصميمات البيانات.(سوغيونو ٢٠٠٨:٩٢) وهذه الطريقة للحد البيانات عن طريق إنشاء المحضر من البيانات التي تم الحصول عليها حين الوقت البحث.

ج) عرض البيانات (*Data Display*) : تجتمع البيانات بالمعلومات المنظمة التي يمكن به الباحث لاستنتاج البيانات (سوغيونو ٢٠٠٨، ص. ٩٥) وبتقديم البيانات، سيكون سهلاً للباحث لفهم على ما حدث، ولخطة المستقبلية بنسبة ما فهم الباحث.

د) نتائج البحث (*Verification*) : عملية مهمة جداً في دراسة كيفية. وهذه العملية مصدراً بالمعلومات المنظمة التي تم الحصول عليها في

تحليل البيانات. وهي الإجابات من أسئلة البحث. ثم قدم إلى استنتاجات فكرية المكتسبة الاستنتاج (سوغيونو ٢٠٠٨، ص. ٩٩). لتوضيح خطّ الأنشطة لتحليل بيانات البحث ، سيتم شرحه في الرسم البياني التالي (مايلز وهوبرمان ، ١٩٩٢، ص. ١٨):



الفصل الثاني الإطار النظري

أ- التداولية

١) مفهوم التداولية

التداولية هي إحدى فرع علم اللغة التي تبحث في اللغة مناسبة بسياقها. يوجد بعض تعريف التداولية، منه رأي L.Sfez في الهبسة (٢٠٠٧، ص. ١٩) بين أن التداولية هي : "الدراسة أو التخصص الذي يندرج ضمن اللسانيات ويهتم أكثر باستعمال اللغة في التواصل". الخولي (١٩٨٢، ص. ٢٢٢) يعرف بأن التداولية هي "علم الرموز هو دراسة الرموز اللغوية و الرموز غير اللغوية" و أما العتاي (٢٠١٠، ص. ١٩) يعرف بأن "التداولية هي دراسة المعنى التي يقصده المتكلم"

عند عبد الله جاد الكريم (٢٠١٤) في كتاب التداولية في الدراسة النحوية أن مصطلح التداولية من مادة (دول) ، وقد وردت في مقاييس اللغة علي أصلين: "أحدهما يدل على تحول شيء من مكان إلى آخر، والآخر يدل علي ضعف واسترخاء، فقال أهل اللغة: اندال القوم، إذا تحولوا من مكان إلي مكان. ومن هذ الباب: تداول القوم الشيء بينهم: إذا صار من بعضهم إلي بعض، والدولة والدولة لغتان. ويقال: الدولة في المال والدولة في الحرب، وإنما سميا بذلك من قياس الباب؛ لأنه أمر يتداولونه، فيتحول من هذا إلي ذاك، ومن ذاك إلى هذا (الكريم، ٢٠١٤، ص. ١٣)

رأي د. مسعود صحراوي (٢٠٠٥) في كتاب التداولية عند العلماء العرب أن أقرب حقل معرفي إلى "التداولية *la pramatique*" في منظورنا هو اللسانيات". وإذا كان الأمر كذلك ، فإنه من المشروع البحث في صلة هذا

العلم التوصيلي الجديد باللسانيات وبغير اللسانيات من الحقول المعرفية الأخرى التي يشترك معها في بعض الأسس المعرفية ، نظرية كانت أم إجرائية ، وذلك قبل وضع تعريف للتداولية أو تحديد مفهومها . ومن ثم نري أنه من الواجب التساؤل عن المعيار الذي يكون أساسا في تحديد مفهوم "التداولية". (صحراوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

ليش (Leech) في أوكا (١٩٩٣، ص. ٨) يعرف بأن التداولية هي درس المعنى في علاقته بمواقف الكلام (speech situations). باركر (Parker) (١٩٨٦) في رهادري (٢٠٠٩، ص. ٢١) يعرف بأن البراغماتية هي فرع علم اللغة التي تبحث في تركيب اللغة خارجيتها. و إما المراد منها أي كيف أستعمل عنصر اللغة في التواصل الحقيقي. كريد لكسانا (Kridalaksana) في معجم اللغة (٢٠٠٨، ص. ١٩٨) يعرف بأن التداولية كشروط التي تفضي إلى تناسب إستعمال اللغة في التواصل أم لا، وجوانب إستعمال اللغة أو مقامات خارج اللغة التي يأدين خدمة لمعنى الكلام.

مفهوم التداولية اصطلاحيا . إن التداولية حقل لساني ملتبس وتبدو التباساته بحيث يصعب علي المتتبع لتطور اللسانيات المعاصرة أن يعرف الحدود الفاصلة بين المجالات اللسانية المعروفة، وبين التداولية. ويستعصي عليه بالتالي تحديد موضوع هذه الأخيرة، وإبراز نماذجها النظرية وأجهزتها الإجرائية. (الكريم، ٢٠١٤، ص. ١٧).

وأما في أول من استعمل هذا المصطلح في اللغة العربية هو الأستاذ طه عبد الرحمن أستاذ بكلية الآداب بجامعة محمد الخامس بمدينة الرباط بالمملكة المغربية وتعتبر التداولية مجموعة من النظريات، نشأت متفاوتة من حيث المنطلقات، ومتفقة على أن اللغة هي نشاط يمارس ضمن سياق متعدد الأبعاد،

نستطيع القول بأن التداولية نشأت كرد فعل للتوجهات البنيوية فيما أفرزته من تصورات صورية مبالغ فيها. يقول الباحث المغربي طه عبد الرحمن رائد التداولية عند العرب: "إني وضعت هذا المصطلح - يعني التداولية - منذ سنة (١٩٧٠)، في مقابل (pragmatique) ولو أن التداوليين الغربيين علموا بوجود هذه اللفظة في العربية لفضلوها على لفظة (pragmatique) ، لسبب واحد، وهو أنها لا توفي بالمقصود من علم التداول، فلفظة التداول تفيد في العلم الحديث الممارسة... وتفيد أيضا التفاعل في التخاطب^١.

تداولية ليست علما لغويا محضا ، بالمعنى التقليدي ، علما يكتفي بوصف وتفسير البنى اللغوية ويتوقف عند حدودها وأشكالها الظاهرة ، ولكنها علم جديد للتواصل يدرس الظواهر اللغوية في مجال الاستعمال ؛ ويدمج ، من ثم ، مشاريع معرفية متعددة في دراسة ظاهرة " التواصل اللغوي وتفسيره " . وعليه ، فإن الحديث عن "التداولية" وعن "شبكة المفاهيمية" يقتضي الإشارة إلى العلاقات القائمة بينها وبين الحقول المختلفة لأنها تشي بانتمائها إلى حقول مفاهيمية تضم مستويات متداخلة ، كالبنية اللغوية ، وقواعد التخاطب ، واستدلالات التداولية ، والعمليات الذهنية المتحركة في الإنتاج والفهم اللغويين، وعلاقة البنية اللغوية بظروف الاستعمال ... الخ. فنحن نري أن التداولية تمثل حلقة وصل هامة بين حقول معرفية عديدة ، منها : الفلسفة التحليلية ، ممثلة في فلسفة اللغة العادية ، ومنها علم النفس المعروف ممثلا في "نظرية الملاءمة " *Theori de pertinence* " على الخصوص ، ومنها علوم التواصل ، ومنها اللسانيات بطبيعة الحال. (صحراوي، ٢٠٠٥، ص. ١٦)

لقد تحدثنا عن التداولية ينبغي عدم خلطها بالنعمية، ذلك التيار الفلسفي الأمريكي الذي يمثل أساسا الأمريكي وليام جيمس و جون ديوي أو

^١ https://www.alukah.net/literature_language/0/126538/

ريتشارد رورتي قبل أن تظهر مدة طويلة دراسات في هذا المجال. ففي سنة ١٩٣٨، ميز الفيلسوف الأمريكي جارلس موريس في مقال كتبه في موسوعة علمية، وينقسم علم العلامة وعلم الرمز إلى ثلاثة أقسام، يعني: علم التركيب (وبالإجمال النحو الذي يقتصر على دراسة العلاقات بين العلامات)، وعلم الدلالة (الذي يدور على الدلالة التي تتحد بعلاقة تعيين المعنى الحقيقي القائمة بين العلامات وما تدل عليه)، وأخيرا علم التداولية التي تعني، في رأي موريس، بالعلاقات بين العلامات ومستخدمها. والذي استقر في ذهنه أن التداولية تقتصر على دراسة ضمائر التكلم والخطاب وظرف المكان والزمان (الآن، هنا) والتعبير التي تستقي دلالتها من معطيات تكون جزئيا خارج اللغة نفسها، أي من المقام الذي يجري فيه التواصل ومع ذلك ظلت التداولية كلمة لا تغطي أي بحث فعلي. ابتداء من فكرة هذا الفيلسوف المشهور ثم التداولية يستطيع أن يقال متولد ويتبدئ أن يجثم على الأرض اللغوية. (موشلار، ٢٠٠٣، ص. ٢٩).

(٢) نشأة التداولية

عند آن روبول جاك موشلار (٢٠٠٣) في كتاب التداولية اليوم علم جديد في التواصل أن نشأة التداولية توافقت تقريبا مع نشأة العلوم المعرفية . ولقد جري التفكير في الذكاء الاصطناعي في سياق عقلية جديدة ، هي العقلية التي مكنت من ظهور العلوم المعرفية . ففي أميركا علي وجه الخصوص ، اتخذ علم النفس منذ بداية القرن العشرين وجهة سلوكية . ويرفض علم النفس السلوكي - الموغل في التجريبية - التسليم بوجود أشياء غير قابلة للملاحظة ، كالحالات الذهنية . وهو يكتفي بملاحظة السلوك - وأساسا سلوك الحيوانات - للوصول إلى تعميم في شأن المعطيات النفسية . لهذا قامت

مهمة عالم النفس - علي مدي عقود كثيرة - علي تعليم الحمام أو الفئران القيام بمهام تجازي عليها بالغذاء ، وعلي تلقينها خلافا لهذا تجنب بعض الأعمال التي تعاقب عند القيام بها بلذعها بشحنة كهربائية . ومن هذا المنظور ، يفسر كل نشاط حيواني أو إنساني - من عبور متاهة (المهمة المفضلة لدي السلوكيين) إلى تعليم اللغة - اعتمادا على منوال بسيط من فئة "مثير / استجابة" ، ويمكن أن تكون الاستجابة مكافأة أو عقابا (أو بعبارة السلوكيين : تعزيزا أو تكييفا ...). ظهرت العلوم المعرفية (علم النفس واللسانيات وفلسفة العقل والذكاء الاصطناعي وعلوم الأعصاب) ردا على التيار السلوكي . وسيخصص باقي هذا الكتاب لهذه العلوم ، أو على نحو أدق سيخصص لكيفية مساهمة التداولية في برنامج البحث الذي حددته العلوم المعرفية والذي يمكن لنا إجماله بالطريقة التالية : توضيح اشتغال العقل / الدماغ وبيان كيف أن العقل - البشري خصوصا - يكتسب معارف ويطورها ويستعملها اعتمادا ، من جملة ما يعتمد ، علي الحالة الذهنية. يمكن إرجاع بدايات هذا البرنامج المعرفي إلي الخمسينات من القرن العشرين ، وبالتحديد إلى سنة ١٩٥٤ وإلى أولي مقالات شومسكي Chomsky ، وسيمون Simon ، ومينسكي Minsky ، ومالك كولوك McCulloch (لنا دعوة إليهم في الفصل التالي)، ويمكن كان كذلك إرجاء نشأت التداولية إلي سنة ١٩٥٥ ، عندما ألقى جون أوست John austin محاضراته في جامعة هارفارد ضمن برنامج " محاضرات وليام جاميس " (موشلار، ٢٠٠٢، ص. ٢٨)

(٣) السياق في التداولية

إذا المتكلم والمخاطب لا يفهمان موقف الكلام و موضوع الكلام في أثناء التواصل، فالتواصل لا يمر بالمرتاح. ينبغي للمتكلم و للمخاطب أن يملكين

فهما واحدا فيما يتواصلان مناسبا بمقام الكلام. رأى رهاردي (٢٠٠٥، ص. ٥٠) أن السياق المقصود هو كل خلفية العلوم التي يملكها المتكلم و المخاطب التي تشترك و تزررب كلاما.

- ينقسم ك.عامر المقام في عمر (١٩٩٨، ص. ٦٩-٧١) إلى الأربعة أنواعا و هي مقام اللغوي، مقام الوجداني، مقام الموقف، مقام الثقافي :
- ١- السياق اللغوي هو التي تقع في سياقات لغوية متنوعة.
 - ٢- السياق العاطفي فيحدد درجة القوة والضعف في الانفعال ، مما يقتضي تأكيدا أو مبالغة أو اعتدالا.
 - ٣- السياق الموقف فيعني الموقف الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة.
 - ٤- السياق الثقافي فيقتضي تحديد المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يمكن أن تستخدم فيه الكلمة.

لفهم المقام في كلام يحتاج مكوّن المقام وراءه. هايمز (Hymes) (١٩٧٢) في أسليذا و ليون (٢٠٠٧ ص. ٣٢ إلى ٣٣) يقسم مكوّن الكلام إلى الثامنة مكوّنًا، إذا كُوّن أبجاده الأولى فصار *SPEAKING*. الثامنة مكوّنًا المقصود هي :

مكان الكلام و موقف الكلام المستمر : S: Setting and scene

مشارك الكلام أو كل أفراد المتعلق في الكلام أي : P: Participants
المكلم و المخاطب

القصد و غرض الكلام : E: Ends

A: Act sequences : شكل الكلام و متن الكلام

K: Key : نغمة الصوت و الوجدانية و الموقف أو الكيفية عبد
ينطق الكلام

I: Instrumentalities : المصرف و شكل اللغة الذي أستعمل في الكلام

N: Norms : معايير أو النظم التي لا بد لفهمها في الكلام

G: Genres : شكل الإرسال

ب- الأفعال الكلامية

١- مفهوم الأفعال الكلامية

في الإتصالية كل المتكلم سيفعل نشاطة التعبير الكلام، جورج يول (George Yule) يقول أن الأفعال الكلامية هي العمليات ظواهرها بالكلام، كل الأفعال الكلامية يعبرها المتكلم لديها المعنى المتكلم. الأفعال الكلامية وجودها الاستحلاف، طلب العفو، الشكاوى، المدح، الوعد.

رأى سدريات (sudaryat) (٢٠٠٨، ص. ١٣٦) أن الأفعال الكلامية هي تصرف الكلام الذي أستعمل لدى مستعمل اللغة أثناء التواصل. و رأى أسليدا و ليني (٢٠٠٧: ٣٤)، على السبيل المتوسط تفهم الأفعال الكالمية بقطعة الكلام التي تنتاج كالقطعة الصغير في التواصل اللغوي. يعرف القول (١٩٨٢، ص. ٢٦٣) بأن الأفعال الكالمية هي "فعل كلامي هو القيام بعملية الكلام". والأخرى، رأى صحراوي (٢٠٠٥، ص. ١٠) بأن الأفعال

الكلامية هي "الفعل الكلامي يعني الصِّرف (أو العمل) الاجتماعي أو المؤسّساتي الذي ينجزه الإنسان بالكلام.

هذه الأفعال هي أفعال ينجزها الإنسان بمجرد التلفظ بها في سياق مناسب، بجملة تعبر بها عن مدلول، إنجاز ذلك العمل (صحراوي، ٢٠٠٥، ص. ١٦). فليس تلفظ بها بالخطاب فعلا تصويتا فحسب، بل هو فعل لغوي، فهناك أعمال لا يمكن إنجازها إلا من خلال اللغة، وهذا ما يجعل الخطاب فعلا بمجرد التلفظ به، وذلك مثل: نلتمس الموافقة، شكرا، أنت طالق. قبل نباحث النظرية فيما يتعلق بالأفعال الكلامية والأحسن لو تبحث سابقا عن تقسيم الجملة التي يقوم بها خبراء من القواعد التقليدية. عند خبير قواعدي تقليدي تنقسم الجملة إلى ثلاثة أقسام (صحراوي، ٢٠٠٤، ص. ١٩٩):

- (أ) جملة التصريحية (Declarative) هي جملة التي تخبر شي على المخاطب، وعادة شئ الذي يخبر المتكلم إلى المخاطب هو الحدث. وقال عبد الخير أن جملة الإعلانات هي جملة التي فيه الخير والإعلان الخير المخاطب (السامع) أو القارئ.
- (ب) جملة الإستفهامية (Interrogative) هي جملة التي محتوياتها تطلب المستمع فقط أو الشخص الذي تسمع هذه العبارة لأعطاء الإستجابة شفهيًا. لذا، التي تطلب عدم مجرد الإهتمام فقط، ولكن أيضا الإجابة. وعادة عرفنا جملة الإستفهامية بحرف الإستفهام منها، ما، ومن، وأين، ولماذا، ومتى، وكيف وهل.

- (ج) جملة الإلزامية (Imperative) بجملة كانت فيه أمر أو مطلوب المخاطب لعمل شئ من إرادة المتكلم. إن جملة الأمر هي جملة التي تطلب السامع أو المخاطب الأعطاء الإستجابة في الشكل فعل الذي يريده. (ليش، ١٩٩٣، ص. ١٧٨)

أول من أطلق هذا المصطلح هو أوستن في كتابه " كيف تفعل الأشياء بالكلمات " ثم تبعه جون سيرل في تطور هذه النظرية. تقوم هذه النظرية إلى اللغة على أنها "أداء أعمال مختلفة في آن واحد ، وما القول غلا واحد منها، فعندما يتحدث المتكلم فإنه في الواقع يخبر عن شئ، أو يصرح تصريحاً ما، أو يأمر، أو ينهى، أو يلتمس، أو يعد، أو يشكر.

٢- أنواع الأفعال الكلامية

ولقد جاءت أوستن أن الفعل الكلامي مركب من ثلاثة أفعال تؤدي في وقت التلفظ بالفعل وهي : فعل القول (الفعل التعبيري) ، فعل متضمن في القول (الفعل الإنجازي)، فعل ناتج عن القول (الفعل التأثيري). توصل أوستن في آخر مرحلة من مراحل بحثه إلى تقسيم " الفعل الكلامي الكامل " إلى ثلاثة أفعال فرعية، على النحو الآتي: (صحراوي، ٢٠٠٥، ص، ٤١)

أ) الفعل الإخباري (locutionary act) ففعل القول يشتمل بالضرورة على أفعال لغوية فرعية، وهي المستويات اللسانية المعهودة : المستوى الصوتي، والمستوى التركيبي، والمستوى الدلالي . ولكن أوستن يسميها أفعالا : الفعل الصوتي، وهو اللفظ بسلسلة من الأصوات المنتمية إلى لغة معينة، وأمل الفعل التركيبي فيؤلف مفردات طبقاً لقواعد لغة معينة، وأما الفعل الدلالي فهو توظيف هذه الأفعال حسب معان وإحالات محددة، فقولنا الأفعال الكلامية الإخبارية هي الأفعال الكلامية بكلمة وقول وجملته مناسبة بمعانيها . وتسمى هذه الأفعال الكلامية الإخبارية بفت الكلام على الأشياء. في هذه الأفعال الكلامية الإخبارية لم تجعل مسألة في أغراض الكلام الذي ألقاها

المتكلم . إذن يقال مرة أخرى أن الأفعال الكلام الإخبارية هي التوصليل الأخبار التي ألقاها المتكلم.

(ب) الفعل التحقيقي إنحاز (*illocutionary act*) ، وهو الفعل الإنجازي الحقيقي إذ إنه عمل ينجز بقول ما" ، وهذا الصنف من الأفعال الكلامية هو المقصود من النظرية برمتها، ولذا اقترح أوستين تسمية الوظائف اللسانية الثاوية خلف هذه الأفعال : القوى الإنجازية، ومن أمثلة ذلك : السؤال، إجابة السؤال، إصدار تحقيق أو تحذير، وعد أمر، شهادة في محكمة. فالفرق بين الفعل الأول والفعل الثاني هو أن الثاني قيام بفعل ضمن قول شيء، في مقابل الأول الذي مجرد قول شيء. الأفعال الكلامية التحقيقية أو الإنجازية، تفعل الأفعال الشيء بالمقصود والوظيفة في نشاط الخطاب حقيقة . يقال أفعال الكلام التحقيقية في اللغة الإنجليزية بقول (*the act of doing something*) إذن، هناك قوة فيها الذي يظهر المعنى من الكلام.

(ج) الفعل التأثري (*perlocutionary act*) ، وأخيرا يرى أوستين أنه مع القيام بفعل القول، وما يصحبه من فعل متضمن في القول (القوة)، فقد يكون الفاعل (وهو هنا الشخص المتكلم) قائما بفعل ثالث هو التسبب في نشوء آثار في المشاعر والفكر، ومن أمثلة تلك الآثار: الإقناع، التضليل، الإرشاد، التشييط .. ويسميه أوستين : الفعل الناتج عن القول، وسماه بعضهم " الفعل التأثري." الأفعال الكلامية التأثرية (*Perlocutionary acts*) ، هي أفعال الكلامية ما عبره الخاطب له آثار المخاطب، يقال أفعال الكلام التأثرية في اللغة الإنجليزية بقول (*the act of agreeing someone*)

- وقسّم العتايي (٢٠١٠، ص. ٨١ - ٨٣) الأفعال الكلامية إلى الثلاثة أنواعا أي: الفعل التلفظي و الفعل الإنجازي و الفعل التأثيري.
- (أ) الفعل التعبيري هو إنشاء تعبير لغوي ذي معنى الذي يعتبر فعل اللفظ الأساس
- (ب) الفعل الوظيفي هو الفعل الذي نصوغ لفظا ليؤدي وظيفة نريد إتمامها.
- (ج) الفعل التأثيري هو لفظا ذا وظيفة معينة دون أن نقصد أن يكون له تأثير معين.

٣- تصنيف الأفعال الكلام الإنجازي

الشيء الأساسي الذي يؤسس تصنيف الأفعال الكلام الإنجازي إلى أشكال الخطاب مناسبا برأي سرل (Searle) (١٩٨٣) هو أن أحد الفعل الكلامي، أي الفعل الكلامي الإنجازي، في الواقع يملك الأشكال الخطاب التي تنعكس مقصد التواصل و وظيفة التواصل المتنوعة (رهادي ، ٢٠٠٩، ص. ١٨).

قسّم سرل (Searle) في رهادي (٢٠٠٩، ص. ١٧ - ١٨) الفعل الكلامي الإنجازي في عملية الكلام إلى الخمسة أشكال خطابات كما يلي:

(أ) الإخباريات (Asesertive) : الفعل الكلامي الذي يلزم المتكلم بحقيقة الغرض القضوي المتحدث عنه. يعمل هذا الخطاب للإفصاح و الإقتراح و التبجح و التأقّف و الإدعاء.

(ب) التوجيهات (Directive) : الفعل الكلامي الذي يقصد لدى متكلمه لتأثر المخاطب كي يعمل المخاطب التصرفات المقترضى كما يلي : الطلب و الأمر و الإبتهاال و التناصح و الإيغاز.

(ج) تعبيريات (*Expresive*) : الفعل الكلامي الذي يعمل لإخبار أو يبين الموقف النفسي لدى المتكلم على حال معين كما يلي :
الشكر و التحية و الإعتذار و إعطاء اللوم و مدح و التعزية.

(د) الإلتزاميات (*Comisive*) : الفعل الكلامي الذي أستعمل للقسم أو إسداء الشيء كما يلي : الوعد والقسم و إسداء الشيء.

(هـ) الإعلانيات (*Declarative*) : الفعل الكلامي الذي يوصل بين متن الكلام و واقعه ك : الإستسلام و التسريح و التعميد و التسمية و الإرفاع و الإنزال و التجريم.

و أما العتايي (٢٠١٠ : ٨٩ إلى ٩١) صنف أنواع الفعل الكالمي الإيجابي كما يلي : الإعلانيات و النياتي و التعبيريات و الموجهات و الإلتزاميات.

(أ) الإعلانات (*Declarative*) هي أنواع أفعال الكلامية التي تغير الحالة عبر لفظها .

(ب) الممثلات (*Representative*) هي أنواع أفعال الكلامية التي تبين ما يؤمن به المتكلم انه الحالة أم لا.

(ج) المعبرات (*Expresive*) هي أنواع أفعال الكلامية التي تبين ما يشعر به المتكلم .

(د) الموجهات (*Directive*) هي أنواع أفعال الكلامية التي يستعملها المتكلمون ليجعلوا شخصا آخر يقوم بشيء ما.

(هـ) الملزمات (*Comisive*) هي أنواع أفعال الكلامية التي يستعملها المتكلمون ليلزموا أنفسهم بفعل مستقبلي لأنها تعبر عما ينويه المتكلم.

ج- الأفعال الكلامية التعبيرية

١- مفهومها

الفعل الكلامي التعبيري هو الفعل الكلامي الإنجازي الذي يفيد الإخبار أو الإدلال على موقف النفسي لدى المتكلم في الحال المعين (رهاردي، ٢٠٠٩: ١٨). رأى يول (٢٠١٠، ص. ٩٠) الفعل الكلامي التعبيري يعني "المعبرات هي أنواع أفعال الكلام تلك التي تبين ما يشعر به المتكلم".

غرضها الإنجازي هو "التعبير عن الموقف التنفسي تعبيرا يتوافر فيه شرط الإخلاص، وليس لهذا الصنف اتجاه المطابقة. ويدخل فيه التهنة والشكر والاعتذار والمواساة، فالمرسل لا يجعل كلماته مطابقة للعالم الخارجي، والمطلوب فقد الإخلاص، (الكريم، ٢٠١٤، صفحة ٩٢). وغرضها الإنجازي هو التعبير الذي تدل عن الموقف النفسي من المتحدثين المتكلم إلى الحال. على سبيل المثال: الشكر، والتهنئة، والعفو، والخطأ، والمدح، والعزاء، والاعتذار، واللوم، أو في شكل بيان من الفرح، والصعب، والرغب، والكره، والبؤس. والبيان كما يلي:

أ) (الشكر) الشين والكاف والراء أصول أربعة متباينة بعيدة القياس. فالأول: الشكر: الثناء على الإنسان بمعروف يوليئك. ويقال إن حقيقة الشكر الرضا باليسير. يقولون: فرس شكور، إذا كفاه السمنه العلف القليل. وينشدون قول الأعشى: ولا بد من غزوة في المصيف رهب تكن الوقاح الشكور. (زكريا أ.، د.ت، ص. ٢٠٧) الجزء الثاني.

(ب) (التهنئة) التهنئة في اللغة هي بخلاف التعزية، فيقال: هنأه بالأمر والولاية تهنئة وتهنئة، إذا قال له: ليهنك أو ليهنأك أو هنيئا، فإذا قال له أي عبارة من هذه العبارات فهذه تهنئة.(المنجد، د.ت، ص. ٣٧)

(ج) (العفو) العین والفاء والحرف المعتل أصلان يدل أحدهما على ترك الشيء، والآخر على طلبه. ثم يرجع إليه فروع كثيرة لا تتفاوت في المعنى. العفو: عفو الله تعالى عن خلقه، وذلك تركه إياهم فلا يعاقبهم، فضلا منه، قال الخليل: وكل من استحق عقوبة فتركه فقد عفوت عنه. يقال: عفا عنه يعفو عفوا. وهذا الذي قاله الخليل صحيح، وقد يكون أن يعفو الإنسان عن الشيء بمعنى الترك، ولا يكون ذلك عن استحقاق. (زكريا أ، د.ت، ص. ٥٦) الجزء الرابع.

(د) (اللوم) اللام و الواو والميم كلمتان تدل احدهما على العتب والعذل، وأخرى على الإطباء. (زكريا أ، د.ت، ص. ٣٠٨) الجزء الخامس.

(هـ) (المدح) الميم والداال والحاء أصل صحيح يدل على وصف محاسن بكلام جميل. ومدحه يمدحه مدحا: أحسن عليه الثناء. والأمدوحة: المدح. ويقال المنقبة أمدوحة أيضا. قال: لو كان مدحة حتى منشرا أحدا أحيا أبا كت ياليلي الأماديح. (زكريا أ، د.ت، ص. ٣٠٨) الجزء الثالث .

(و) (التعزية) التعزية هي التسلية والحث على الصبر بوعد الأجر ، والدعاء للميت والمصاب . قال النووي رحمه الله : " واعلم أن

التعزية هي التصبير ، وذكر ما يسلي صاحب الميت ، ويخفف حزنه ، ويهون مصيبتته ، وهي مستحبة ، فإنها مشتملة على الأمر بالمعروف ، والنهي عن المنكر ، وهي داخلة أيضا في قول الله تعالى : (وتعاونوا على البر والتقوى : المائدة : ٢).^١ (بجية صابرين، ٢٠١٠)

(ز) (الاعتذار) . الاعتذار هو فعل نبيل وكريم يعطي الأمل بتجديد العلاقة وتعزيزها هو إلزام لأنه يحثنا على العمل على تحسي العلاقة وعلى تطوير ذاتنا الإعتذار فن له قواعده ومهارة إجتماعية نستطيع أن نتعلمها وهو ليس مجرد لطافة بل هو أسلوب تصرف راقى. هو تعبير عن الشعور بالندم أو الذنب - على فعل أو قول تسبب في ألم أو إساءة لشخص آخر وذلك بطلب العفو من الذي تأذي بذلك. هي ثقافة راقية لا يجيده الكثيرون بسبب عدة سليات تحتاج دواخلهم. فالاعتذار تقويم السلوك سلبى يجعل من شجاعة الفرد في قمتها اتجاه نفسه واتجاه المجتمع.^٢

(ح) (الفرح) الفاء والراء والحاء أصلان، يدل أحدهما على خلاف الحزن، والآخر الإثقال. فالأول الفرح، يقال فرح يفرح فرحا، فهو فرح. قال الله تعالى: (ذلك بما تم تفلحون في الأرض يغير الحق وما ثم مؤن). وأما الأصل الآخر فالإفراح، وهو الإثقال. وقوله عليه الصلاة والسلام (لأثر في الإسلام مفتى). (قالوا: هذا الذي أثقله الدين. قال: إذا أنت لم تبرح تؤدي أمانة وتحمل أخرى أفرحتك الودائع. (زكريا أ.، دون التاريخ، ص. ٤٩٩) الجزء الرابع.

^٢ <https://ar.wikipedia.org>

ط) (الصعب) الصعب والعين والباء أصل صحيح مطرد، يدل على خلاف السهولة. من ذلك الأمر الصعب: خلاف الذلول. يقال صعب يصعب صعوبة. ويقال أصعب الأمر: ألفتته صعبا. ومن الباب المصعب، وهو الفحل، وسمي بذلك لقوته وشدته. ويقال أصعبنا الجمل، إذا تركناه فيلم بذلك نركبه. وذكر أنهم يقولون: أصعبت الناقة، إذا تركتها فيلم تحمل عليها. وهذه استعارة. وفي الرمل مصاعب. (زكريا أ.، دون التاريخ، صفحة ٢٨٦) الجزء الثالث.

ي) (الكره) الكاف والراء والهاء أصل صحيح واحد، يدل على خلاف الرضا والمحبة. يقال: كرهت الشيء اكرهه كرها. والكره الاسم. ويقال: بل الكره: المشقة، والكره: أن تكلف الشيء فتعمله كارها. ويقال من الكره الكراهية والكراهية. والكرهية: الشدة في الحرب. ويقال للسيف الماضي في الضرائب: ذو الكرهية. ويقولون: إن الكره: الجمل الشديد الرأس، كأنه يكره الانقياد. (زكريا أ.، دون التاريخ، صفحة ١٧٢) الجزء الخامس

ل) (البؤس). البؤس هو أن تفقد سلوكك نهائيا في المجتمع الذي تعيش فيه. أن لاتفكر سوى في الأكل لتخفيف الجوع. البؤس هو أن تشعر بأنك مجرد معدة. (واسيني الأعرج، ٢٠٠٤)

٢- أنواع أفعال الكلامية التعبيرية

رأى وجانا (Wijana) (١٩٩٦، ص. ٣٢) أن الأفعال الكلامية لها أنواع مختلفة مناسبة بالطريقة المستعملة. الطريقة هي اللغة التي تعبر

بها حال النفسي متعلّقة بالفعل على رأي تفسير المتكلم بما يعبرها (KBBI، ٢٠٠٧، ص. ٧٥١).

رسمياً، مناسباً بطريقتها، قسم الجملة على الجملة الإعلانية و الجملة الإستفهامية و الجملة الأمرية. عادياً، أستعملت الجملة الإعلانية لإعطاء الخبر، و أستعملت الجملة الإستفهامية لإلقاء السؤال عن الشيء المعين و أستعملت الجملة الأمرية للطلب و الدعوة و الأمر أو الإبتهال. (وجانا، ١٩٩٦، ص. ٣٠).

رأي الهشيمي (١٩٩٩، ص. ٣٠) الجملة الإعلانية هي "الخبر هو ما يحتمل الصدق والكذب لذاته" مثال : "العلم نافع". وأما رأي الهشيمي (١٩٩٩، ص. ٧٨) الجملة الإستفهامية هي "الاستفهام هو طلب العلم بشيء لم يكن معلوماً من قبل" مثال : "أأنت فعلت هذا أم يوسف؟" وأما رأي جارم (د.ت : ١٧٩) الجملة الأمرية هي "الأمر هو طلب الفعل على وجه الاستعلاء" مثال : خذ الكتاب بقوة.

ينقسم وجانا (١٩٩٦) في الكتاب "الأساسيات التداولية" على قسمين، كما يلي:

أ) الأفعال الكلامية المباشرة

الأفعال الكلامية المباشرة هي الأفعال الكلامية التي تنطق مناسباً بطريقة الجملة. غرض الأمر ينطق بالجملة الأمرية و غرض الإخبار ينطق بالجملة الإعلانية و غرض الإستفهام ينطق بالجملة الإستفهامية. كما يلي أمثال الأفعال الكلامية المباشرة :

(١) "يملك سدن خمسة قططا" (وجانا، ١٩٩٦، ص. ٣٠)

المثال الأول (١) هو مثال الأفعال الكلامية المباشرة لأن ما ينطق في الجملة مناسباً بطريقة الجملة. الطريقة المستعملة هي الجملة الإعلانية ووظيفتها لإعلان الخبر الواقع إلى المخاطب.

ب) الأفعال الكلامية غير المباشرة

الأفعال الكلامية غير المباشرة هي الأفعال الكلامية التي تنطق بغير الذكر طريقته مباشرة في الجملة. لإلقاء الأمر أحياناً يستعمل شخص الجملة الإعلانية أو الجملة الإستفهامية. تأول الأفعال الكلامية غير المباشرة بشيء ضمني في جملة على الإطلاق. و المعنى المضمن في الأفعال الكلامية غير المباشرة يوجد بضمن مقام حالها. كما يلي مثال من الأفعال الكلامية غير المباشرة :

(٢) الأم : أين مكنستها، أين ؟

ال بنت : لحظنا يا أمي، سأخذ. (وجانا، ١٩٩٦، ص. ٣٠)

مثال (٢) هو مثال للأفعال الكلامية غير المباشرة لأن تنطق الأم هذا الجملة ليس فقط لإسؤال موقع المكنسة بل لتأمر البنت أخذها مهما كان هذا المعنى غير مباشرة يوجد في الجملة. الطريقة المستعملة هي الجملة الإستفهامية و لكن وظيفتها للأمر.

يولي، (٢٠١٠، ص. ٩١) رأى بأن الأفعال الكلامية فرقت مناسباً بالعلاقة بين تركيب الجملة المستعملة و وظيفتها، أي :

أ) الخبرية بوظيفته كجملة خبرية

مثال : تضع حزام الأمان.

(ب) الإستفهامية بوظيفته كسؤال

مثال : أتضع حزام الأمان؟

(ج) الأمرية بوظيفته كأمر أو طلب

مثال : ضع حزام الأمان !

رأى يولي، (٢٠١٠، ص. ٩١ - ٩٣) أن الأفعال الكالمية تستطع تقسيمها إلى الأفعال الكالمية المباشرة و الأفعال الكالمية غير مباشرة.

(أ) الأفعال الكالمية المباشرة

فعل كلام مباشر هو الذي كلما وجدت علاقة مباشرة بين البنية و الوظيفة.

مثال : الطقس بارد اليوم.

المثال القادم هو المثال من الأفعال الكالمية المباشرة لأن الخبر في الجملة له إتصال مباشرة بين تركيب جملته و وظيفته. تركيب الجملة المستعمل هو الجملة الإعلانية و وظيف خطاب لإخبار الواقع إلى المخاطب.

(ب) الأفعال الكالمية غير المباشرة

فعل كلام غير مباشر هو الذي كلما وجدت علاقة غير مباشرة بين البنية و الوظيفة.

مثال : أنت واقف أمام التلفاز.

المثال القادم هو المثال من الأفعال الكالمية غير المباشرة لأن الخبر في الجملة ليس فقط لإخبار الخبر و لكن بشكل غير مباشر تعمل

الجملة لتأمر كي لا يقوم أمام تلفزيون. تركيب الجملة المستعمل هو الجملة الإعلانية و وظيفة خطابه لأمر المخاطب.

٣- وظيفة الأفعال الكلامية التعبيرية

سيرل (١٩٨٣) في رهاردي (٢٠٠٥، ص. ٣٦) صنف وظيفة الفعل الكلامي التعبيري كما يلي الشكر و التحية و الاعتذار و إعطاء اللوم و المدح و التعزية. رأى يولي، (٢٠٠٦، ص. ٩٣) أن الفعل الكلامي التعبيري ينعكس بيان النفسي كالفرح أو الصعوبة أو الرضى أو الكره أو البؤس. مثال :

- ١- أنا متأسف جدا.
- ٢- تهانينا.
- ٣- أوه، نعم، عظيم.

د- تعريف فيلم متحرك

فيلم متحرك أو رسوم المتحركة أو الأنيميشن هو عرض سريع لتتابع من الصور ثنائية البعد أو الصور ثلاثية الأبعاد لإيجاد إحياء بالحركة والتحرك هو خداع بصري للحركة، يحدث بسبب ظاهرة استمرار بقاء الرؤية ويمكن صنع وعرض الصور المتحركة بطرق متعددة. والطريقة الشائعة هي عرض الحركة كفيلم أو كفيديو. وهناك أيضاً طرق أخرى متعددة لعرض الصور المتحركة موجودة حالياً. محاكاة الحركة التي تم إنشاؤها بواسطة عرض سلسلة من الصور أو الإطارات الرسوم على التلفزيون هو مثال واحد من الرسوم المتحركة.

في عام ١٩١١م، قام رسام الرسوم المتحركة الأمريكي الشهير وينسر مكاي بعرض فيلمه الأول للرسوم المتحركة المسمى نيمو الصغير بمدينة نيويورك،

وظهر أشهر أفلامه للرسوم المتحركة، المسمى الديناصور غيرتي عام ١٩١٤م. وقد نجح ماكي في إنتاج أفلام عالية الجودة بشخصيات تميزت بمرونة في الحركة وسمات سلوكية واضحة، مما أسهم في ابتداع الأساليب التقنية، ومؤثرات الإقناع الحسي التي قامت عليها معايير الجودة التشخيصية لأفلام الرسوم المتحركة. وأصبحت أعماله ذات تأثير على إنتاج أفلام الرسوم المتحركة لأنها اشتهرت بانسياب حركتها، ومستوى رسوماتها ذات الجودة العالية، والحس المرهف بالكتلة، إضافة إلى السمات الذاتية الفريدة للشخصيات في هذه الأفلام.

وفي عام ١٩١٤م، قام فنان الرسوم المتحركة الأمريكي جون راندولف بريي، بإدخال أنظمة التنسيق الانسيابي على عمليات تحضير الرسوم المتحركة. وأضحت معامل التصوير بفضل هذه الترتيبات، تعمل بالنهج الآلي للمصانع الحديثة، مما أدى إلى سرعة الإنجاز، وانخفاض تكاليف إنتاج الأفلام الرسوم المتحركة. وانضم بريي فيما بعد إلى فنان الرسوم المتحركة الأمريكي آيرل هيرد مخترع أسلوب لوحات السيلولوز؛ ليوحدا مجهوديهما في مجال الإنتاج. وقد أحدث اتحادهما طفرة كبيرة في المجالات التقنية للرسوم المتحركة.

وبحلول عام ١٩١٥م شرعت معامل تصوير السينما الأمريكية في إنتاج العديد من المجموعات المسلسلة لأفلام الرسوم المتحركة، مسندة بطولة كل سلسلة إلى شخصية من الشخصيات المألوفة. وقد قام رسام متقاعد للرسوم الهزلية، يُدعى ماكس فليتشر بابتكار شخصيات كوكو البهلوان، وبيتي بوب والبحار بوب آي. كما ابتكر رسام متقاعد آخر يُدعى بات سوليفان سلسلة القط فيليكس. واشتهرت أيضاً شخصية كولنيل هيزا لاير، وكريزي كات ومطّ وجف ضمن ما اشتهر من شخصيات للرسوم الهزلية، وكان بعضها قد ظهر في صفحات الرسوم الهزلية الصحفية.

لقد تم إطلاق أول فيلم كارتون في العام الذي أنشأت خلاله شركة والت ديزني التي قامت بإصدار أول فيلم لها سنة ١٩٢٣ وهو العام الذي أنشأت فيه وكان عبارة عن رسوم متحركة صامتة و و ما كان يعرف بمرحلة الإنتاج الصامت بوال ديزني وكان اسم الفيلم أليس في بلاد العجائب وذلك كان في عام ١٩٢٣ ثم قامت بعد ذلك في عام ١٩٢٨ بتقديم فيلم ميكى ماوس والسيمفونيات المضحكة.^٣

^٣ar.wikipedia.org/wiki/رسوم_متحركة

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها

أ- لمحة فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة

صلاح الدين يوسف ابن يوسف هو مشروع كرتوني مستوحاة من حياة صلاح الدين أيوب، البطل الإسلامي الذي وحد المسلمين في الحرب المقدسة ضد الصليبيين في القرن الثاني عشر. انتج المسلسل التي تنتجها Multimedia Development Corporation (MdeC) في ماليزيا و Al Jazeera Children's Chanel (JCC) في قطر. كل جزء من مسلسل الكرتون صلاح الدين سيكون ١٣ حلقة . بدأ الإنتاج في أيار / مايو ٢٠٠٤ بإنتاج ست دقائق سيرا على مقطورة تم معاينتها من خلال مالتي ميديا سوبر كوريدور ، الذي أطلق في إحتفالها السنوي العاشر في نيسان / أبريل ٢٠٠٥. عرضت الحلقة الجديدة الأولى في أواخر عام ٢٠٠٩ ، بعد ذلك ، كان واحدا من أكثر الرسومات المتحركة نجاح

فاز صلاح الدين المسلسل الكرتوني بجائزة أفضل التكنولوجيا في مسابقة سيول الترويجية الدولية للرسوم المتحركة والرسوم المتحركة (SICAF) خطة الترقيات. تم إدراجه في القائمة مع عشرة مرشحين آخرين. في المسابقة، والمتنافسين لديها ١٠ دقيقة لتقديم الملعب المسلسل التلفزيوني المقترح إلى لجنة تحكيم دولية من المسؤولين التنفيذيين للبت للجمهور مباشرة من الحضور المؤتمر. وقد فاز فيلم صلاح الدين من قبل شركة تطوير الوسائط المتعددة (MDec) بجائزة طوكيو الكبيرة للبصريات في الأسبوع الماضي طوكيو الدولي أنيمي معرض عام ٢٠٠٧، أكبر معرض أنيمي في العالم. فاز صلاح الدين

بجائزة التميز في تقنية ثلاثي الأبعاد التي تم إنشاؤها بواسطة الحاسوب (3D CGI)،
والمؤثرات البصرية الخاصة والرسوم المتحركة.^٤

يتم تغليف القصة في فيلم صلاح الدين المتحركة بعرض تقديمي عن البطولة
والجرمة والانتقام والتمثيلية والمزحة والشجاعة وقليل من الرومانسية. إحدى قصص الفيلم
تدور حول قصة صلاح الدين في وقت الحرب. جاء الأوروبيون للقتال حيث وقعت
أعمال شغب في كل مكان صلاح الدين حارب الأوروبيين. تم تصميم هذا الفيلم
المتحرك بواسطة وزارة التكنولوجيا والابتكار الماليزية. قام بإخراج هذا الكرتون ستيف
بريستو وجهيدة جومين كمنتج. وشخصان آخرا كمنتجان تنفيذيان هما كامل عثمان
وحسني هادي سامسودين. في الحقيقة، هذا الكرتون هو قصة التي استلهمت من
شخصية صلاح الدين وسيرة ذاتية ملهمة للغاية، ولكن القصص والخطوط والشخصيات
الأخرى في هذا الكرتون هي خيالي فقط، نظرا لأن الإشارة إلى نوع الكرتون هي أنيمي
مخصصة فعليا للأطفال، فمن الطبيعي جدا أن يكون هذا الكرتون عبارة عن خيال
ترفيهي.^٥

في نشره، تم نشر هذا الكرتون لأول مرة من خلال التلفزيوني أستوريا في ماليزيا
وقناة الجزيرة للأطفال في قطر. يحتوي هذا الكرتون على العديد من الحلقات يعني ٢٦
حلقة. ويقول المدير التنفيذي لقناة الجزيرة للأطفال أن خالق هذا العمل استلهم من
تاريخ شخصية زعيم المسلمين صلاح الدين الأيوبي، على الرغم أن هذا المسلسل لا
يكشف عن أحداث واقعية ولا تستند إلى الحقائق التاريخية ثابتة. مسلسل الكرتون التي
أنفقت حوالي ٨.٥ ملايين دولار مخصص للأطفال بين سن ١٢ و ١٥ سنة. وحصل
على حوالي ٣ سنوات واعتبره من الأعمال السينمائية ثلاثية الأبعاد.

٤ صلاح الدين: المسلسل الكرتوني https://ar.wikipedia.org/wiki/صلاح_الدين

٥ <https://nasional.kompas.com/read/2009/12/05/14215535/saladin.diperkenalkan.dalam.%0b%20forum.televisi.asia>

صلاح الدين الأيوبي هو ابن نجم الدين أيوب بن سيادي بن مروان القدري. ولد صلاح الدين عام ٥٣٢ هـ / ١١٣٧ م ، وكان مسقط رأسه في قلعة تكريت. في ذلك الوقت ، أصبح والد صلاح الدين قائد الحصن في تكريت. عند الفيلم هذه قصة تبدأ عام ١١٤٨ المكان سورية على مشارف المدينة الجميلة دمشق. كان زمن الصراعات وفيه الخطر يهول في كل مكان. في طفولته استمتع صلاح الدين بلعب السيف وممارسته مع أصدقائه. في مرحلة الطفولة ، كان صلاح الدين يشهد الحرب في كثير من الأحيان واستمر ذلك عندما نشأ صلاح الدين. كثيرا ما يساعد على القضاء على الجريمة.

في هذه الدراسة ، تم تحليل البيانات ليس بشكل منفصل ولكن متكامل ، أي تحليل أنواع ووظائف أعمال التعبير التعبيرية بطريقة متكاملة. حلقة ١-٣ من ستيف بريستو وجدت أعمال الكلام المباشرة وغير المباشرة. أما أنواع الكلام بشكل مباشر تعمل لتقول شكرا ، اعتذر ، الإعطاء الثناء ، تعبر عن السعادة ، تعبر عن الكراهية. في حين أن نوع الكلام لا يعمل مباشرة لإعطاء الثناء والتعبير عن الكراهية. ممثلو أعمال الكلام في هذا الفيلم هم صلاح الدين ، زاهر ، طارق ، المحاربون ، أنيسة ، دانكن ، بهرام ، وعمر.

ب- عرض البيانات

أنواع والوظائف الأفعال الكلامية التعبيرية في فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة : ٤-٦ كما يلي:

في فيلم متحرك صلاح الدين البطل الأسطورة حلقة : ٤-٦ هناك نوعان الأفعال الكلامية التعبيرية هما أفعال الكلامية مباشرة وأفعال الكلامية غير مباشرة. بناءً على نوع الأفعال الكلامية المباشرة، توجد ٢٣ وظيفة تشمل وظائف للثناء ، والاعتذار ، والتعبير عن الكراهية ، وسعادة ، وشكر ، وإلقاء اللوم ، والتعزية.

وأما بناءً على نوع الأفعال الكلامية غير المباشرة ، توجد ثلاث وظائف تشمل وظائف للثناء والتعبير عن الكراهية والتعبير عن الصعوبات.

ج- تحليل البيانات

١- الأفعال الكلامية المباشرة

أ) الأفعال الكلامية المباشرة لإعطاء المدح

حدث هذا الحوار بين زاهر وصلاح الدين عندما كان زاهر يدرّب صلاح الدين على حراسة نفسه والبراعة في اللعب بالسيف.



حلقة : ٤ دقيقة : ١:٣٨

- صلاح الدين : وهل هذا الضرب جزء من الدرس؟
- زاهر : لنعلم فن القتال، هيا قف، استعد!
- صلاح الدين : (الرد على زاهر ببراعة)
- زاهر : جيد جد

في الحوار (١) الذي يخاطب زاهر هو فعل الكلام المباشر. هو يقول جيد جدا. كلمة "جيد جدا" باللغة العربية هي شكل من أشكال الثناء . أشاد زاهر بصلاح الدين لقيامه بالسيف في وجهه.

تتوافق بنية الجملة في الخطاب مع وظيفتها ، وهي عبارة عن جملة
إعلانية تعمل بمثابة بيان شكر صلاح الدين لوالده.

السياق :

أما الحوار (١) حدث خلال النهار في الميدان (Setting and)
بين زاهر و صلاح الدين (Participant) خطاب زاهر إلى
صلاح الدين يعتزم مدح لأنه كان جيدًا في لعب سيفه عندما
مارس (End) خطاب زاهر على صلاح الدين هو كلام لإعطاء
الثناء (Act Sequence) ألقى زاهر بابتسامة ورفع إبهام (Key) خطاب
ألقاه شفهيًا (Instrumentalities) بطريقة مهذبة (Norm) وتسليمها
في شكل حوار (Genres).

يحدث هذا التعبير حينما تدعو أنيسة صلاح الدين إلى
وحدة درويش. ولكن لم يعتقد درويش بأنيسة لأنها ليست أمينة في
الأمر.



حلقة : ٥ دقيقة : ١٠:٦

- أنيسة: أقدم لك غريمك الأوحده, صلاح الدين
- درويش: أنت؟ لا أصدق. حراس!
- صلاح الدين: أيتها الخائنة اللائمة
- أنيسة: (تدرب صلاح الدين حتى تعثر على وجهه)
- درويش: لقد أحسنت

في التعبير الثاني عشر (٢) كلام درويش تدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال درويش " لقد أحسنت" لتمديح إلى أنيسة. والكلام بأسلوب الكلام البياني يدل على مدحه إلى أنيسة.

السياق:

أما في التعبير الثاني عشر (٢) تكون الأحداث في نهار حول غرفة درويش (Setting and Scene) بين أنيسة, صلاح الدين ودرويش (Participan). يقصد بكلام درويش مدحا لأنيسة التي قد تتحمل معها صلاح الدين الذي يكون طاردا عند درويش (End). وكلام درويش على شكل المدح (Act Sequence) وبطريقة الكيد على وجهه (Key). ويتكلم بلسانه (Instrumentalities) رغم نقصان الأدب (Norm) وبشكل الحوار (Genres).

بدأت القصة حينما يتجسس طارق ويتبع وراء أنيسة التي تمشي منفردة في منطقة العمال المعدنية. بسبب لم يرض طارق لأن أنيسة خائنة لصلاح الدين.



حلقة : ٥ دقيقة : ١٠:٢٤

- طارق: ها هي الحياة اللئيمة التي خدعت صديقي العزيز؟
- أنيسة: (تشير إلى المفتاح)
- طارق: أحسنت

في الحوار (٣) كلام طارق يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال طارق " أحسنت " وهذه الكلمة في اللغة العربية تعني للمدح. يمدح طارق لأن أنيسة تستطيع أن تسرق المفتاح من درويش.

السياق :

في الحوار (٣) تكون الأحداث في الليل حول مركز العمال المعدنية (setting & scene). بين أنيسة وطارق (participant). كلام طارق يقصد بالمدح إلى أنيسة لاستطاعتها سرقة المفتاح من درويش (end). ويقصد الكلام للمدح (act sequence) وأما طارق يلقي الكلام بإشارة الإبهام (key) وبلسان (instrumentalities) المؤدب (norm) وعلى شكل الحوار (genres).

في المطبخ العام حول مركز العمال المعدنية، تتحاول أنيسة لتساعد الطباخ في أعماله. ويعلم درويش عن ذلك ولو كان لم يعقد بها لأن أنيسة كانت خادعة. وتضع أنيسة دواء التخدير في بعض الأطعمة حين يكون في المكاف هءوءا.



ءلقة : ٥ ءقيقة : ٢١:١٢

- ءرويش: أءظنن أني ساكل هءا الطين؟
- أنيسة: لعلها فكرة ءيءة، سيشر رجالك بأنك واءء منهم
- ءرويش: لا أظن ذلك، أنت سريعة البءيهة أنيسة

في الءوار (٤) كلام ءرويش يءل على الأفعال الكلامية المباشرة كما قال ءرويش " أنت سريعة البءيهة أنيسة" ءلالة للمءء إلى أنيسة لءءابها في المءاءعة. وأما أسلوب الكلام في هءا التعبير هو الكلام الببائي ءلالة المءء لأنيسة.

السياق:

أما في الءوار (٤) تكون الأحداث في الليل ءول ءرفة ءاصة لءرويش (setting & scene). بين أنيسة

ودرويش (participant). وكلام الذي يلقي به درويش يقصد بالمدح إلى أنيسة لذكاءها في الخداعة (end). ويقصد بالكلام دلالة للمدح (act sequence) يتكلم درويش بشك بينما يشير إلى أنيسة (key) بنطق اللسان (instrumentalities) المؤدب (norm) وعلى شكل الحوار (genres).

ب) الأفعال الكلام المباشر الذي يعمل على الاعتذار

حدث هذا الحوار بين أحد المصارعين و زاهر وصلاح الدين. عندما تم عزل صلاح الدين في منطقة المصارعين.



حلقة : ٤ دقيقة : ١٣ : ٤٢

- صلاح الدين : أهلا كيف حالك؟
- المصارع : يبدو أنني سأفوز بالجائزة
- زاهر : فعلا (بضرب رأس هذا المصارع على الأرض)
- المصارع : من الذي يجري؟ زاهر!، أنا آسف لا يعرف أنه أنت، لا تضربني إنه لك!

في الحوار (٥) الخطاب الذي ألقاه أحد المصارعين هو أفعال الكلام المباشر. هو يقول " أنا آسف لا يعرف أنه أنت، لا تضربني إنه لك!" كلمة آسف هي أحد أشكال النطق باللغة العربية للاعتذار. اعتذر المصارع عندما اكتشف أن الشخص الذي ضربه من الخلف كان زاهر ، الذي كان أحد أكثر المصارعين احتراماً. تتوافق بنية الجملة في الخطاب مع وظيفتها ، وهي جملة تعريفية تعمل كبيان يعتذر المصارع عن زاهر.

السياق :

أما في حوار (٥) ، فقد حدث أثناء النهار في غرفة في حلبة المصارعة لبهرام (Setting and Scene)، بين زاهر ، مصارع و صلاح الدين (Participan) يعتزم كلام المصارع الاعتذار للزاهر لإدراكه أن الظاهر هو أكثر ملاءمة لإعدام صلاح الدين ، ظاهر نفسه المعروف باسم المصارع الأكثر احتراماً (End). خطاب يلقيها مصارع يتكون من الاعتذار (Act Sequence). قال المصارع مع الخوف (Key) خطاب ألقاه شفها (Instrumentalities). أثناء الزحف للخلف (Norm). وتسليمها في شكل حوار (Genres).

الحوار التالي هو عندما يقاتل ظاهر وصلاح الدين في

ساحة المصارعة



حلقة : ٤ دقيقة: ١٧:٠١

- صلاح الدين : ماذا تفعل ؟، زاهر؟
- زاهر : آسف يا صلاح الدين لا أملك خيارا.

في الحوار (٦) إلقاء الكلام من زاهر تعني الأفعال الكلامية المباشرة تستفيد لطلب العفو كما قاله زاهر "آسف يا صلاح الدين لا أملك خيارا", و كلمة آسف هنا كلمة طلب العفو في اللغة العربية. في هذه الفرصة يتأسف زاهر إلى صلاح الدين لأنه يتأشجر به معتمداً رغم أنهما اخوتان منذ صغارهما. وأما أسلوب الكلام هنا يكون الكلام البياني يعني طلب العفو من قبل زاهر على خصومه بصلاح الدين.

السياق:

أما في الحوار (٦) تكون الأحداث نهاراً في الحلبة لبهرام (setting & scene) بين زاهر وصلاح الدين (participant). كلام زاهر يقصد به طلب العفو إلى صلاح الدين معتمداً في الحلبة لبهرام (end). كلام زاهر يعني كلمة طلب العفو (act sequence) و أما زاهر

يلقي الكلام بالهدوء (key) بنطق اللسان (instrumentalities) بالبسملة (norm) ويلقيه بشكل الحوار (genres) .

في التعبير الآخر عندما يأمر بهرام محاربه ليقتل حسناء (زوجة زاهر):



حلقة : ٤ دقيقة : ٢٢:٣٤

- حسناء : أرجوك خذ ما تشاء لكن اترك ولدي
- محارب : للأسف يا امرأة إنها سفقة عائلية

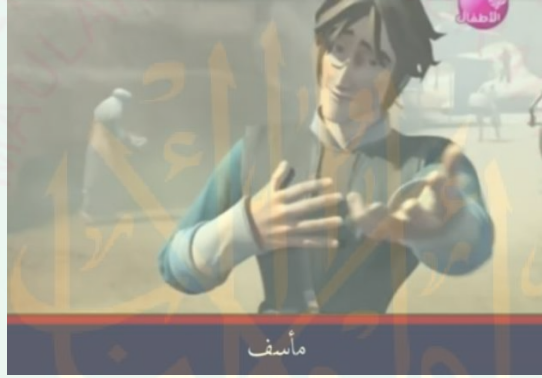
في الحوار (٧) كلام المحارب يدل على طلب العفو. قال المحارب " للأسف يا امرأة إنها سفقة عائلية" وكلمة "أسف" في اللغة العربية هي كلمة العفو. كما في هذا التعبير يحاول المحارب لقتل الحسناء تحت أمر بهرام. يلقيه المحارب بدقة وبلسان المؤدب وبشكل التعبير.

السياق:

أما في الحوار (٧) تكون الأحداث نهارا في بيت خنسي (Setting and Scene)، بين المحارب وحسناء (Participant) يقصد

بكلام المحارب دلالة لطلب العفو إلى خنسى لأنهم يعملون ذلك الأمر كما يأمر بهرام (End) كلام المحارب بطريقة طلب العفو والاعتذار (Act Sequence). و بدقة المزاج (Key) ونطق اللسان (Instrumentalities) وأخلاق المؤدب (Norm) وعلى شكل الحوار (Genres).

يحدث هذا التعبير حينما يسجن بصلاح صلاح الدين:
ألا تأخوذني في جولة سياحسة؟ مؤسف.



حلقة : ٥ دقيقة : ٥١:٠٦

- رئيس المعدن: الأمر واضح تماماً، تعملون في المنجم حبسة أوامري، لا شكوى ولا سؤال و الأفضل بلا كلام. ابدل العمل! صلاح الدين : ألا تأخوذني في جولة سياحية؟ مؤسف.

في الحوار (٨) كلام صلاح الدين يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال صلاح الدين " مؤسف " وفي اللغة العربية هذه الكلمة تعني لطلب العفو. وأما أسلوب الكلام في هذا التعبير

هو الكلام البياني يدل أن صلاح الدين يطلب العفو إلى رئيس المعدن. الدين ويعمل بمعدن لديه درويش.

السياق:

أما في الحوار (٨) تكون الأحداث في نهار حول المعدن (Setting and Scene). بين صلاح الدين ورئيس المعدن (Participant). وكلام صلاح الدين لطلب العفو إلى رئيس المعدن لأنه لم يعمل كما يعملون العمال الآخريين (End). ويقصد بالكلام دلالة على طلب العفو (Act Sequence) ويلقيه لضعفه لأن رئيس المعدن يجلده في حين (Key). وبنطق اللسان (Instrumentalities) المؤدب (Norm) وعلى شكل الحوار (Genres).

وتستمر القصة حينما يشكك درويش لأنيسة، ويأبى لياكل الطعام من أنيسة.



حلقة : ٥ دقيقة : ١٢:٢٧

- درويش: ولكن عندك أفكار لا تناسب أسلوبه
- أنيسة: آسفة، لا تغضب مني

في الحوار (٩) كلام أنيسة يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قات أنيسة " آسفة، لا تغضب مني " وهذا الكلام في اللغة العربية لطلب العفو. وهي يطلب العفو لدرويش لأنها لم تكن ماهرة في الطباخة ولا بد أن تمارس بها. وأما أسلوب الكلام في هذا التعبير هو الكلام البياني يدل على طلب العفو ورجاء لكي لا يغضب درويش إليها.

السياق:

أما في الحوار (٩) تكون الأحداث في الليل حول غرفة خاصة لدرويش (Setting and Scene). بين أنيسة ودرويش (Participant). وتتكلم أنيسة بطلب العفو إلى درويش لأنها لم تكون ماهرة في طباخة (End). وكلام أنيسة يقصد به طلب العفو (Act Sequence). وتلقي الكلام بوجهها تعظيما لدرويش (Key). وينطق باللسان (Instrumentalities) وبأخلاق المؤدب (Norm) وعلى شكل الحوار (Genres).

يستمر التعبير عندما يدخل دنكين غرفة فيها صلاح الدين وسارة.



حلقة : ٦ دقيقة : ٣:٣٢

- صلاح الدين: لا تخافي إنه دانكن صديقي
- دانكن: آسف جدا لم أقصد أن أضيّـقك

في الحوار (١٠) كلام دانكن يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال دانكن " آسف جدا لم أقصد أن أضيّـقك " كلمة "آسف" في اللغة العربية تستخدم لطلب العفو. وأما أسلوب الكلام يناسب للسياق دلالة لطلب العفو إلى سارة.

السياق:

أما في الحوار (١٠) تكون الأحداث في النهار في بيت صلاح الدين (Setting and Scene). مشاركة بين صلاح الدين وسارة ودانكن (Participant). يقصد بكلام دانكن دلالة على طلب العفو إلى سارة لأنه يفاجئها (End). كلام دانكن دلالة لطلب العفو (Act Sequence), ويتكلم بفجأة (Key) وباللسان (Instrumentalities) والمؤدب (Norm), وعلى شكل الحوار (Genres).

ج) الأفعالية الكلامية المباشرة لتعبير عن الكراهية

التعبير التالي تكون الأحداث حين يغلب زاهر على صلاح الدين بسيفه ثم يرمي سيفه إلى بهرام مفاجأة وبمسه. فغضب بهرام غضبا لهما ويأمر محاربه ليقتلها ولكن هذا الأمر يمنعه الجماهير من المشاهدين وقال بهرام



حلقة : ٤ دقيقة : ١٩:٥٣

- بهرام: اخرسوا أيها الأغبياء انا أكرهكم

في الحوار (١١) كلام بهرام يدل على سخطه للمشاهدين. كما قال بهرام " اخرسوا أيها الأغبياء انا أكرهكم " وأما كلمة "أكرهكم" في اللغة العربية تعني كلمة سخطية. وفي هذا التعبير يصرح بهرام عن سخطه إلى المشاهدين والجماهير الذين صاحوا لرد فعله المظلم بقتل صلاح الدين و زاهر. وأسلوب الكلمة هنا يكون الكلام البياني يدل على سخط بهرام للمشاهدين.

السياق:

في الحوار (١١) تكون الأحداث في نهار عند ميدان المخاصمة لبهرام (Setting and Scene)، بين المشاهدين و بهرام (participant)، كلام بهرام يدل على الكراهية لأن المشاهدين يصيحون عليه (End). وكلام بهرام على شكل كراهية (Act Sequence) ويلقي بهرام الكلام غاضبا للمشاهدين (Key) بلسانه (Instrumentalities) وبالبسامة (Norm) وبشكل الخطابة (Genres).

يكون التعبير حينما كانوا صلاح الدين وطارق ودانكين
وقريط هم يغوصون من العمارة و يغضبون بجبل واحد.



حلقة ٥ : دقيقة : ٢٧ : ٠١

- دانكين: كم أكرهكم!

- قارط: أنا أحبك

في الحوار (١٢) كلام دانكين تدل على الأفعال
الكلامية المباشرة. كما قال دانكين لغضبه إلى طارق الذي يأخذ
بحماية على رجله " كم أكرهكم!" في اللغة العربية هذا الكلام
دلالة على الكراهية. وأما الكلام دانكن بأسلوب الكلام البياني
دلالة على الكراهية.

السياق:

أما في الحوار (١٢) تكون الأحداث في النهار ووقع في
العمارة (Setting and Scene)، بين دانكين وقريط (Participant)
ويتكلم دانكين بهذا الكلام لغضبه إلى طارق الذي يأخذ بحماية
على رجله (End). و هذا الكلام على شكل كراية (Act Sequence).

يلقيه دانكين غاضبا (Key) بلسانه (Instrumentalities) وبدون الأدب (Norm) ويكون الكلام بشكل الحوار (Genres).

د) الأفعال الكلامية المباشرة تدل على إلقاء السعادة

في هذا التعبير يحدث بين المشاهدين الذين يحضرون في الميدان بين زاهر و صلاح الدين.



حلقة : ٤ دقيقة : ٥:٣١

- بهرام: مرحبا بالجميع
- مشاهدون: (صاحوا)
- بهرام: يسعدني أن أعيد لكم جزءا من التاريخ

في الحوار (١٣) كلام بهرام يدل على إلقاء السعادة, كما قال بهرام " يسعدني أن أعيد لكم جزءا من التاريخ" كلة يسعد في اللغة العربية تعني السعادة. بهرام يصرح بالسعادة حين يحضر المشاهدين أمامه في ميدان المخاصمة بالصاخب. وأما أسلوب الكلام يدل على الكلام البياني لإلقاء السعادة على مشاركة المشاهدين في ميدان المخاصمة.

السياق:

أما في الحوار (١٣) تكون الأحداث في نهار حول ميدان المخاصمة لبهرام (Setting and Scene) بين بهرام والمشاهدين (participant). كلام بهرام يدل على قصد لإلقاء سعادته للجماهير أو للمشاهدين (End). وأما كلام بهرام يدل على السعادة (Act) (Sequence) ويلقي بهرام كلاما بالجد (Key) بنطق اللسان (Instrumentalities) بصوت عال (Norm) وعلى شكل خطابة (Genres).

ويستمر التعبير حينما يدخل صلاح الدين في ميدان المخاصمة ويغلب على هؤلاء المخاصمون, فعلم بهرام ذلك ثم يأمر محاربه ليسجنه. ويحمله إلى الغرفة ليستنطقه.



حلقة : ٤ دقيقة : ١٢:٣٩

- بهرام: أتعرف يسعدني أنني لم أقتلك
- صلاح الدين: ويسعدني أيضا

في الحوار (١٤) كلام بهرام يدل أنه من الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال بهرام " أ تعرف يسعدني أنني لم أقتلك " وكلمة يسعدني في اللغة العربية تعني للسعادة. يسعد بهرام بأن لم يقتل صلاح الدين بسبب قتله سوف يخسره لأن كثيرا من المشاهدين يريدون مشاهدة مخاصمته مرة أخرى وذلك يستفيد بزيادة المال عند بهرام. أسلوب الكلام يعني الكلام البياني يدل على سعادة بهرام بأن لم يقتل صلاح الدين.

السياق:

أما في الحوار (١٤) تكون الأحداث في نهار حول ميدان المخاصمة لبهرام (Setting and Scene) بين بهرام و صلاح الدين (Participant). يقصد بكلام بهرام بأنه يسعد لإغائه قتل صلاح الدين (End). والكلام من تعبير السعادة (Act Sequence). والكلام بطريقة الجد والحماسة (Key) وبنطق اللسان (Instrumentalities)، يشير إلى صلاح الدين (Norm) وبشكل الحوار (Genres).

يستمر القصة حينما بهرام يأمر زاهر بقتل صلاح الدين في الميدان.



حلقة : ٤ دقيقة: ١٥:٤٥

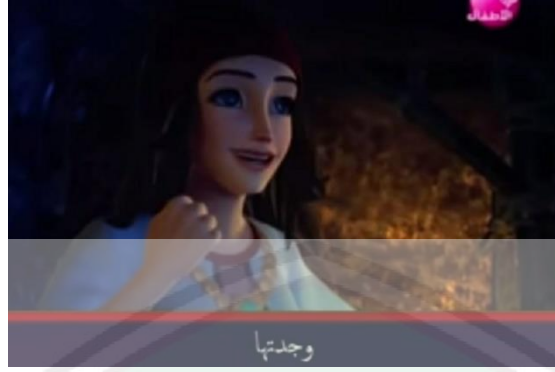
- زاهر: أنا من علمه وسأهزمه
- بهرام: يسعدني ذلك, يسعدني جدا

في الحوار (١٥) كلام بهرام يدل على أنه من الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال بهرام " يسعدني ذلك, يسعدني جدا" وذلك الكلام من تعبير السعادة. يسعد بهرام لأن زاهر الذي كان أخا صلاح الدين يسمح بمخاصمته قتل صلاح الدين. وأسلوب الكلام من الكلام البياني يدل على إلقاء السعادة من بهرام لقرار زاهر.

السياق:

أما في الحوار (١٥) تكون الأحداث في الليل حول قلعة بهرام (Setting and Scene)، بين زاهر وبهرام (Participant). كلام بهرام يدل على صراحة السعادة لأن زاهر يسمح بقتل صلاح الدين (End). وهذا الكلام تدل على إلقاء السعادة (Act Sequence). ويلقي بهرام كلاما بالصراحة (Key) وباللسان (Instrumentalities) رغم أنه بنقصان الأدب (Norm) ويلقيه بشكل الحوار (Genres).

تستمر القصة بينما تكون أنيسة ومعها صلاح الدين في حالة الحصار لدرويش مشاركته, وهما يبحث عن المخرج. ووجد هناك سرداب.



حلقة : ٥ دقيقة : ١٩:٢٦

- صلاح الدين: تلك الفتاة التي أخبرتني عن النفق, اسمها مريم
- أنيسة: بعد كل تلك السنين... وجدتها

في الحوار (١٦) كلام أنيسة يدل على الأفعال الكلامية المباشرة كما قالت أنيسة " بعد كل تلك السنين... وجدتها" وهذا الكلام يدل على سعادة أنيسة على الخبر من صلاح الدين الذي يخبرها بأنه قد لقي مريم وهي أخت أنيسة في الماضي. وأما أسلوب الكلام هو الكلام البياني دلالة لسعادة أنيسة إلى صلاح الدين.

السياق:

في الحوار (١٦) تكون الأحداث في منتصف الليل في مخرج المعدن (Setting and Scene). بين صلاح الدين و أنيسة (participant). والكلام أنيسة دلالة للسعادة لأن يخبرها صلاح الدين عن خبر أختها مريم التي لم تقابلها منذ دهر (End). ويقصد بالكلام دلالة للسعادة (Act Sequence) كلم أنيسة بسعادة (Key)

وينطق الكلام باللسان (Instrumentalities) وبأخلاق المؤدب (Norm) وعلى شكل الحوار (Genres).

هـ) الأفعال الكلامية المباشرة تدل على كلمة الشكر

بدأت القصة حينما كانوا صلاح الدين, دانكين وطارق و من يعلم أسرار المعدن لدرويش يسمى بقارط. وهؤلاء يحاولون ليأخذه ولكنهم يغوصون بحماية حبله قطعة من الحبل.



حلقة : ٥ دقيقة : ٢٣ : ١

- صلاح الدين: طارق معك الحق, ما كان يجب أوطرطكما
- طارق: شكرا يا صلاح الدين

في الحوار (١٧) كلام طارق تدل على أنه الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال طارق " شكرا يا صلاح الدين" في اللغة العربية كلمة شكر تعني للتشكير. شكر طارق لصلاح الدين الذي يدرك بأنه الخاطيء في أمر ما. وأما أسلوب الكلام في هذا التعبير هو الكلام البياني يدل أن الطارق يشكر لصلاح الدين.

السياق:

أما في الحوار (١٧) تكون الأحداث خلال نهار في المبنى (Setting and Scene)، بين صلاح الدين والطارق (participant). كلام طارق يدل على التشكير إلى صلاح الدين لأنه يدرك عن خطيئته بسبب لا يتبع صلاح الدين نصيحته (End). وأما كلام طارق من كلمة التشكير (Act Sequence) ويلقيه بالبسامة والسعادة (Key) وبنطق اللسان (Instrumentalities) وبأخلاق المؤدب، ويلقيه بشكل احوار (Genres).

تستمر القصة حينما يتجسس ويتحاور دانكين وطارق على الربوة انتظارا لصلاح الدين وأنيسة.



حلقة : ٥ دقيقة : ٣٠ : ٢٠

- دانكن: رأسك كبير جدا على جسمك
- طارق: معلومة جديدة, شكرا

في الحوار (١٨) كلام طارق يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال طارق " معلومة جديدة, شكرا" كلمة شكر في اللغة العربية تعني للتشكير. يشكر طارق على المعلومة من دانكين.

وأما الكلام بأسلوب الكلام البياني دلالة على كلمة الشكر إلى دانكين.

السياق:

أما في الحوار (١٨) تكون الأحداث في منتصف الليل على الربوة (Setting and Scene)، بين دنكين وطارق (participant). كلام طارق يقصد بالشكر إلى دنكين لأجل معلوماته لأن رأس طارق أكبر من جسمه (End). وكلام طارق يدل على الشكر (Act Sequence) ويلقيه بالسعادة (Key)، وينطقه باللسان (Instrumentalities) وبشكل الحوار (Genres).

يكون هذا التعبير حينما ينقذ بصلاح الدين وطارق من العصابة اللصوصية في موقفه.



حلقة : ٦ دقيقة : ٠٣:١٤

- صلاح الدين: ليس فخما لكنه رائع
- سارة: شكرا يا صلاح الدين

في الحوار (١٩) كلام سارة يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قالت سارة " شكرا يا صلاح الدين " وهذا الكلام في اللغة العربية دلالة على الشكر. وأما أسلوب الكلام هو الكلام البياني يناسب السياق يدل دلالة الشكر إلى صلاح الدين.

السياق:

أما في الحوار (١٩) تكون الأحداث في مسكن صلاح الدين (Setting and Scene)، بين صلاح الدين وسارة (participant). ويقصد بكلام سارة كلمة الشكر أو دلالة على الشكر لصلاح الدين الذي ينقذ حياتها (End). والكلام أنيسة دلالة على الشكر (Act Sequence). وتتكلم سارة بالبسملة (Key). وبنطق اللسان (Instrumentalities) وبأخلاق المؤدب (Norm) وبشكل الحوار (Genres).

ثم تستمر القصة حينما يتحاور بين صلاح الدين وسارة في مسكنه.



حلقة : ٦ دقيقة : ٠٣:٢٦

- صلاح الدين: ابقني ما تشائين يا سارة, وأنت في أمان

- سارة: شكرا

في الحوار (٢٠) كلام سارة يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قالت سارة " شكرا" وهذه الكلمة تعني دلالة على الشكر إلى صلاح الدين لأنه يعطيها الأمان في مراقبته. وأما أسلوب الكلام هو الكلام البياني يناسب السياق.

السياق:

أما في الحوار (٢٠) تكون الأحداث في مسكن صلاح الدين (Setting and Scene)، بين صلاح الدين وسارة (participant). ويقصد بكلام سارة كلمة الشكر أو دلالة على الشكر لصلاح الدين الذي يعطيها الأمن والسلامة في مراقبته (End). وكلام دلالة على الشكر (Act Sequence) وتتكلم سارة بالحزن والمكتئبة (Key). وبنطق اللسان (Instrumentalities) وبأخلاق المؤدب (Norm) البياني وبشكل الحوار (Genres).

و) الأفعال الكلامية التعبيرية المباشرة لإلقاء اللوم

تستمر القصة حينما يرجى لصلاح الدين أن يترك مركز المعدن ويدع أنيسة منفردة , ولكن يعود صلاح الدين لغاية انقاذ أنيسة.



حلقة : ٥ دقيقة : ١٧:٤٤

- أنيسة: قلت لك ألا تعد
 - صلاح الدين: لقد عدت لكي أنقذك
- في التعبير (٢١) كلام أنيسة يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قالت أنيسة " قلت لك ألا تعد " وهذا الكلام يدل على التحذير لصلاح الدين الذي يأبى عن أمرها. وأما أسلوب الكلام في هذا التعبير هو الكلام البياني يكون تحذيرا لصلاح الدين.

السياق:

في الحوار (٢١) تكون الأحداث في الليل حول المنجم (setting & scene). بين أنيسة وصلاح الدين (participant). يقصد بكلام أنيسة تحذيرا لصلاح الدين لأنه عصى أمرها لايعود إلى المنجم (end). كلام أنيسة في شكل لوم (act sequence) ويلقيه بالغضب على وجهها (key). بنطق اللسان (instrumentalities) ، بطريق غير مؤدب (norm) وعلى شكل الحوار (genres).

بدأت القصة حينما يتحاور بين صلاح الدين ودانكين وطارق أثناء الطريق بعد فتوحهم وانتصارهم للمعدن.



حلقة : ٥ دقيقة: ٢٣ : ٤٩

- صلاح الدين: اذا فهو يوم جيد
- دانكن: شئ فضيع! قضيت يوما بأكمله في المنجم، ولم أفكر للحظة لأن أخذ بعض الفضة نسيت، أنت وصلاح الدين السبب
- طارق: أنا آسف جدا

في الحوار (٢٢) كلام دانكين يدل على الأفعال الكلامية المباشرة. كما قال دانكين " أنت وصلاح الدين السبب" وهذا الكلام يدل على التحذير لصلاح الدين وطارق. ويتكلم دانكين بهذا الكلام لسخطه وخيبته لأنهما يمنعا في أخذ ربح من الأموال. وأما أسلوب الكلام هو الكلام البياني يناسب السياق.

السياق:

في الحوار (٢٢) تكون الأحداث نهارا (setting & scene) في الصحراء بين صلاح الدين والدنكين وطارق (participant) .

يقصد بكلام دنكين تحذيرا لصلاح الدين وطارق لأنهما يمنعا
في أخذ ربح من الأموال (end). كلام وتعبير دانكن دلالة للوم (act
(sequence). وأسلوبه الكلام البياني وبطريقة الغضب (key) وباللسان
(instrumentalities) وعلى وجهه بغير الأدب (norm) وعلى شكل
الحوار (genres).

ز) الأفعال الكلامية المباشرة لإلقاء التعزية

يحدث هذا التعبير حينما يقاتل صلاح الدين مع شابة في
فناء وقد طعن صلاح الدين.



حلقة : ٦ دقيقة : ١٥:٤٤

- طارق: لقد قتلته
- شابة: كان منافسا قديرا، وأعازيكما

في الحوار (٢٣) كلام شابة يدل على الأفعال الكلامية
المباشرة. كما قال شابة إلى دانكن وطارق " كان منافسا قديرا،
وأعازيكما" وكلمة " وأعازيكما" يتكلم بها شابة بعد طعنه لصلاح
الدين أمام طارق ودانكن. ويقصد بكلام شابة دلالة على كلمة

الشفقة. وأما أسلوب الكلام على الشكل البياني ويناسب للسياق ويقصد الكلام لصلاح الدين.

السياق:

أما في الحوار (٢٣) تكون الأحداث نُهاراً في فناء (setting & scene). بين طارق وشابة (participant), ويقصد بكلام شابة دلالة على كلمة الشفقة على موته صلاح الدين أمام دانكن وطارق (end). كلام شابة في شكل تعزية (act sequence) ويتكلم شابة بالصوت العادي (key) وباللسان (instrumentalities) المؤدب (norm) وعلى شكل التعبير (genres).

٢- الأفعال الكلامية غير مباشرة

أ) الأفعال الكلامية غير المباشرة لتعبير عن الكراهية

والتعبير التالي يحدث حينما يدخل صلاح الدين و دانكن في المدينة ويسير إلى بيت زاهر وهناك المينة التي فسدت أحوال مجتمعتها وكثير منهم السكارى.



حلقة: ٤ دقيقة : ٢:٣٥

- صلاح الدين: نستمتع ببعض كرم الأهل وبقليل... الهدوء

- دانكن: يا لها الهدوء؟ تعجبني هذه البلدة

في التعبير التاسع (٢٤) كلام دانكن من تعبير الأفعال الكلامية غير المباشرة، كما قال دانكن " يا لهذا الهدوء؟ تعجبني هذه البلدة" في هذه الجملة لها معنى متناقض والذي يستخدم فعلا في الكراهية. إن بنية الجملة في الخطاب لا تتوافق مع وظيفتها ، أي الجملة الاستفهامية التي تعمل كبيان كراهية لجو المدينة وليس كسؤال.

السياق :

أما في تعبير (٢٥) تحدث خلال النهار في المدينة (*setting & scene*)، بين صلاح الدين و طارق (*participant*) كلام دانكن ليس يمدح المدينة بل يقصد أن يكره تلك المدينة لأن الناس تسبب الضرر في المدينة (*end*) كلام دانكن في شكل سؤال (*act sequence*) وقال دانكن بجسم ضعيف بسبب الحمى (*key*) بنطق اللسان (*instrumentalities*) عن طريق التلميح (*norm*) وعلى الشكل الحوار (*genres*).

ب) الأفعال الكلامية غير مباشرة لإعطاء المدح

يحدث التعبير بين صلاح الدين و زاهر عندما يناقشون

ليتغلب على بهرام.



حلقة : ٤ دقيقة : ١٥:٠١

- زاهر: متى أصبحت بهذا الذكاء؟
- صلاح الدين: هذا بفضل معلمي

في التعبير التاسع (٢٥) كلام زاهر من تعبير الأفعال الكلامية غير المباشرة، كما قال زاهر " متى أصبحت بهذا الذكاء؟" وهذا الكلام من الأفعال الكلامية غير المباشرة الذي يلقيه إلى صلاح الدين لغاية السؤال ولكن بغير المباشرة يدل على المدح للصلاح الدين. أسلوب الكلام غير المناسبة لمقصود الكلام البياني وأصله للمدح وليس للتساؤلات.

السياق:

أما في الحوار (٢٥) تكون الأحداث في الليل وفي خارج البيت (setting & scene)، بين زاهر وصلاح الدين (participant). كلام زاهر يدل على مدحه لصلاح الدين على قدرته لاعطاء الخطة الجذابة ليتغلبون على بهرام (end). كلام زاهر في شكل سؤال (act sequence) ويلقي زاهر كلاما باسم (key)، وينطق اللسان (instrumentalities) المؤدبي (norm) وعلى شكل التعبير (genres).

ج) الأفعال الكلامية المباشرة تدل على إلقاء التصعب

تستمر القصة حينما يفر بين دانكن وصلاح الدين من نهج شابة إلى المخزن.



حلقة : ٦ دقيقة: ١٤:٠٦

- طارق: صلاح الدين!
- صلاح الدين: أنا خائف أتفهم؟

في الحوار (٢٦) كلام صلاح الدين يدل على الأفعال الكلامية غير المباشرة. كما قال صلاح الدين إلى طارق " أنا خائف أتفهم؟" وبهذا الكلام أن صلاح الدين ليس فقط يتساءل بالإضافة إلى ذلك هو يلقي عن تصعبه. وأما أسلوب الكلام على الشكل البياني ويناسب للسياق دلالة للتعبير وليس تساؤلات.

السياق:

أما في الحوار (٢٦) تكون الأحداث في النهار وفي المخزن (setting & scene). بين طارق وصلاح الدين (participant) يقصد بكلام صلاح الدين دلالة للتصعب لأن لا يريد أن يموت (end) كلام

صلاح الدين في شكل سؤال (*act sequence*) , ويتكلم صلاح الدين
 قالقا (*key*)، بنطق اللسان (*instrumentalities*) ويجر بوجهه (*norm*)،
 وعلى شكل الحوار (*genres*)



الفصل الرابع

الاختتام

أ- الخلاصة

في فيلم متحرّك "صلاح الدين البطل والأسطورة" حلقة ٤-٦
لستيف بریتو (Steve Bristow) تناول الباحث ٢٦ الفعل الكلامي التعبيري.
وبنسبة أنواعه يوحد هناك الفعل الكلامي المباشر والفعل الكلامي غير المباشر.
وأما نوع الفعل الكلامي المباشر يوجد في ٢٣ تعبير الذي وظيفته تدل على
المدح حوالي ٤ تعابير، ولطلب العفو حوالي ٦ تعابير، لإلقاء الكراهية حوالي ٢
تعبرين، وللتشكر حوالي ٤ تعابير، وإلقاء السعادة حوالي ٤ تعابير، وإلقاء
اللوم حوالي تعبرين، ولتعزية فقط تعبير واحد. وأما الفعل الكلامي غير المباشر
هناك ٣ تعابير الذي وظيفته للمدح فقط تعبير واحد، وإلقاء التصعب فقط
تعبير واحد، وإلقاء الكراهية فقط تعبير واحد.

ب- الاقتراحات

بعد أن تشرح الاستنتاجات، تريد الباحث أن تقدم عدد الاقتراحات التالية:

- ١- إن هذا البحث لم يكن كاملاً، لا يخلو من النقص، لذلك ترحو
الباحث الاستمرار الدراسات المتعلقة بهذا الموضوع.
- ٢- للقارئ : يكون هذا البحث وصيلة للتدريب والتعلم في الكتابة العلمية
، بالإضافة إلى توفير المعرفة للقراء للتعرف على أنواع أعمال التعبير

- ٣- التعبيرية ومهامها في فيلم الرسوم المتحركة صلاح الدين البطل الأسطورة.
- ٤- للباحث الآخر : يرجى هذا البحث أي يكون مرجعا وثيقا لكل من يبحث في دراسة تداولية



مراجع

المراجع العربية :

- أغرايني، سسلفيا دبي. (٢٠١٧). الأفعال الكلامية في رواية "من مكة إلى هنا" للصادق النيهوم (دراسة تحليلية تداولية). بحث جامعي بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.
- آن روبول وجاك موشلار. (٢٠٠٣). التداولية اليوم علم الجديد في التوصل. بيروت: دار الطليعة لطبعة والنشر
- أوستن. (٢٠٠٧). التداولية. (صابر الحباشة، المترجم). سورية: دار الحوار
- جاد الكريم، عبد الله أحمد. (٢٠١٤). التداولية في الدراسات النحوية. القاهرة: المكتب الآداب
- جريم و علي مصطفى. (دون التاريخ). البلاغة الوضیحة. مصر: دار المؤفر
- الخلي، محمد علي. (١٩٨٢). معجم علم اللغة النظري. بيروت: مكتبة لبنان ناشرون
- الصحراوي، مسعود. (٢٠٠٥). التداولية عند العلماء العرب. بيروت: دار التعليم
- عليدا، فيلا عثمانيج. (٢٠١٧). الأفعال الكلامية في فيلم كرتون "علاء الدين والمصباح السحري" (دراسة تحليلية تداولية). بحث جامعي بجامعة مولانا مالك إبراهيم
- مستكا. (٢٠١٧). "الأفعال الكلامية للأوامر في السورة البقرة" (دراسة تحليلية تداولية). بحث جامعي بجامعة مولانا مالك إبراهيم
- الهشيمي، أحمد. (١٩٩٩). جواهر البلاغة. بيروت: مكتبة العصرية
- يول، جورج. (٢٠١٠). التداولية (قصي العتاي، مترجم). عمان: الدار العربية للعلوم ناشرون
- أحمد، أبي الحسين بن فارس بن زكريا. (د.ت). معجم مقاييس اللغة. الجزء الثاني: دار الفكر

أحمد، أبي الحسين بن فارس بن زكريا. (د.ت). *معجم مقاييس اللغة*. الجزء الرابع: دار الفكر

أحمد، أبي الحسين بن فارس بن زكريا. (د.ت). *معجم مقاييس اللغة*. الجزء الثالث: دار الفكر

المراجع الأجنبية:

- Ali Al Khulli, Muhammad (1982) *A Dictionary of Theoretical Linguistik* :libanon. Pustaka libanon
- Arikunto, Suharismi. (1998). *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Rineka Cipta
- Aslinda dan Leni Syafyaha. (2007). *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- Chaer, Abdul dan Leonie Agustina. 2004. *Sociolinguistik:Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Kridalaksana, Harimurti. (2008). *Kamus Linguistik*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama
- Leech, Geoffrey. (1993) *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. (Diterjemahkan oleh M.D.D. Oka). Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- Mahsun. (2005). *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada.
- Miles, M.B & Huberman A.M. (1984). *Analisis data kualitatif*. Terjemahan oleh Tjetjep Rohendi Rohidi. (1992). Jakarta: Universitas Indonesia
- Rahardi, Kunjana. (2005). *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Rahardi, Kunjana. (2009). *Sociopragmatik*. Jakarta: Erlangga
- Sudaryat, Yayat (2008) *Makna dalam Wacana: Prinsip-prinsip Semantik dan Pragmatik*. Bandung: Yrama Widya.
- Sugiyono, (2009). *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung:Alfabeta.

Yule, George. (2006). *"Pragmatik" terjemahan dari Pragmatic*. Terjemahan Indah Fajar Wahyuni. Penerbit: Pustaka Pelajar Yogyakarta

Yule, George. (2006). *Pragmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

مراجع الإنترنت

حسان، أحمد سالم عوض. (٢٠١٨). *التداولية بين المفهوم والتصور*. مقالات معلقة.

يرجع ٢٠ سبتمبر ٢٠١٩ من www.alukah.net/literature_language

الرسوم المتحركة (٢٦ مايو ٢٠١٩) يرجع في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٩ من

ويكيبيديا: ar.wikipedia.org/wiki/

صلاح الدين: مسلسل كرتوني (يولي ٢٠١٧) يرجع في ٢٣ سبتمبر ٢٠١٩ من

ويكيبيديا: ar.wikipedia.org/wiki/

Saladin diperkenalkan dalam forum televisi asia. diakses pada tanggal 22 september 2019 di <https://nasional.kompas.com/>

سيرة ذاتية

أحمد خير الرجال فهمي، ولد في كاديري جاوة الشرقية تاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٩٥ م. تخرجت في المدرسة الابتدائية محمدية ٥ باغو سنة ٢٠٠٨، ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باغو وتخرجت فيه سنة ٢٠١١، ثم التحق بالمدرسة الثانوية في معهد ابن عباس السلفي في سراخين جاوة الوسطى، وتخرجت فيه ٢٠١٤، وقامت بالخدمة فيه كالمعهد سنة ٢٠١٥ م. ثم التحق بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى يحصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠١٩.

